

CARTES D'AFFAIRES

AVOCATS ET NOTAIRES

Hon. Wilfrid Gariépy, C.R., Louis Madore, B.C.L.
G. Gillespie, Dunlop

Gariépy, Madore & Dunlop
AVOCATS ET NOTAIRES
155, AVENUE JASPER EST,
Edmonton, Alta.

L. A. GIROUX

de la société légale

BISHOP, PRATT & GIROUX

Avocats et Notaires

Bureau: Edifice de la Banque
Molson

PHET D'ARGENT

Phone 4131, EDMONTON, ALTA.

CORMACK & MACKIE

AVOCATS ET NOTAIRES

ON PARLE LE FRANÇAIS.

McDougall Court. Boite P. 1529
Edmonton, Alta.

GRAVEL & GRAVEL

AVOCATS ET NOTAIRES

MOOSE JAW, SASK., GRAVELBOURG, SASK.

EDWARD BRICE

AVOCAT ET NOTAIRE

ARGENT A PRETER

Bâtisse Larue et Picard

248, Ave Jasper, Edmonton, Alta.

Edwards, Dubuc & Pelton

Avocats et Notaires

Norwood Bldg. 113 Jasper Est
Edmonton, Alta.

Frank W. Russell, L.L.M.

Avocat et Avoué

Successor de Russell & Russell

6-4-1f Végreville, Alberta.

F. A. MORRISON, L.L.B. & E. J. CROMP

MOORE & CROMP

Avocats et Notaires

6-4-1f Végreville, Alberta.

MEDELL & JOHNS

Dr. W. HAROLD BROWN

SPECIALISTE POUR LES YEUX, LES

OREILLES, LE NEZ ET LA GORGE.

Bureaux:

Edifice de la Banque de l'Améri-

que du Nord, 2ème Etage

Heures de consultation: 9 heures a.m. à 12.30

a.m. à 1.30 heures p.m. à 5 heures p.m.

Examens de la vue pour choix de

lunettes

Dr G. J. HOPE

DENTISTE

Nouvelle adresse:

710 McLEOD BUILDING

En face le Bureau de Poste. Tél. 5285

Heures de consultation: 9.30 h. à 12.30 h.

8 h. à 5 h. p.m.

MADAME MEADOWS

SPECIALISTE POUR LA VUE

131 AVENUE JASPER OUEST

Chambre 4, - 2e étage

PHONE 5687 EDMONTON

Heures d'office: 9 h. à 6 h.

Samedi soir de 7 h. à 9 h.

IMMEUBLES

LARUE & PICARD

Ont maintenant leur bureau a

CHAMBRE No. 4

No. 248, Avenue Jasper

TELEPHONES: 1816

OFFICE: 1816

RESIDENCE: 1798

LES SOMMES SUIVANTES

Peuvent être obtenues comme

prêts à court terme ou con-

tre cession de contrat de

vente:

\$520.00

\$650.00

\$250.00

\$130.00

J. L. ELAM

705 Edifice Tegler. Phone 6228

Edmonton, Alta.

AGENCES IMPERIALES

Hon. F. E. LESSARD. A. BOILEAU

222 JASPER EST. TEL. 4322

PRETS D'ARGENT

ASSURANCES, IMMEUBLES.

DIVERS

McCOPPEN & LAMBERT

LIMITED

Entrepreneurs de Pompes Fun-

ebres.

Tél.: Bureaux 4515; Ecuries 1505

Oinglème rue et Ave Jasper

5-28-TF Edmonton, Alta.

THE

CONNELLY - McKINLEY

COMPANY, LIMITED

Embaumeurs et Entrepreneurs de

pompes Funébres.

CHAPELLE PRIVEE ET AMBULANCE.

136 rue Rice. Téléphone 1525

MAGASINS

The Edmonton Sporting

Goods Co.

SIMPSON & HUNTER.

Armes munitions et articles de

sport, fusils réparés. Les com-

mandes venant de la campagne

reçoivent une attention spéciale.

233, Ave. Jasper E. — Edmonton

ECURIES DE LOUAGE

PICARD & HEBERT

ECURIE DE LOUAGE ET DE REMISE

West Edmonton

Bons chevaux, Bonnes Voltu-

res, Service parfait.

Successor de S. Nadeau

11-6-1f

ARCHITECTES-ARPEUTEURS

H. MILTON MARTIN

Courtier d'Immeubles et d'Assu-

rances,

AGENT FINANCIER

EDIFICE TEGLER

Téléphone 434

ANDREW H. ALLAN

Auditeur, Comptable, Liquidateur

Auditions de livres mensuelles et

hebdomadaires

Chambre 30, Edifice Gariépy

Téléphone 1347 Edmonton.

9-3-TF

HOTELS

QUEENS HOTEL

VEGREVILLE, ALTA.

ED. CYR — — — — — Gérant

L'hôtel préféré des Canadiens-

français à Végreville.

Prix — — — — — \$2.00 par jour

RICHELIEU HOTEL

J. N. POMERLEAU, Prop.

Hôtel complètement transformé

et muni de toutes les amélio-

rations modernes.

Pension: \$1.25 à \$2 par jour.

TROISIEME RUE. EDMONTON.

HOTEL CECIL

Edmonton, Alta. Plan Américain, \$2.50

Service de 1er ordre, tout le confort moderne.

Salles d'attente, en face l'hôtel, au cen-

tre du quartier des affaires (gros et détail).

C. H. BELANGER J. HARVEY

Prop. 4-14-TF Gérant.

Hotel North Edmonton

EN FACE L'USINE SWIFT.

Plan Américain, \$1.50 par jour.

Taux spéciaux à la semaine.

Chauffage à la vapeur, eau chaude et froide

dans toutes les chambres.

JOS. MARTEL, Propriétaire.

GUERRE! GUERRE! GUERRE!

Pour la modique somme de 35c

nous vous enverrons 50 repro-

ductions photographiques avec car-

tes des champs de batailles de

France, Russie, Autriche et Alle-

magne, ainsi que les portraits du

président Poincaré et des mo-

narques des pays en guerre. En-

voyez un mandat-poste à Roland

Coe, 140 Liberty Street, New-York,

N.Y.

DANS LES ARDENNES

Les Ardennais sous le joug Alle-

mand

Des Ardennais réfugiés à Pa-

ris ont donné les détails suivants

sur l'invasion allemande dans leur

territoire.

"Le 25 août, à six heures du

soir, le maire de Charleville était

avisé que les troupes de la gar-

nison avaient reçu l'ordre de dé-

fendre la ville jusqu'au dernier

homme. Pour ne pas gêner le tir

de notre artillerie, l'autorité mi-

litaire se proposait même de faire

sauter la statue de Charles de

Gonzague, sur la place Ducalo.

Des batteries d'artillerie étaient

placées l'aujour de Plandre et

en haut du cours d'Orléans. D'au-

tre part, sur le quai de la Made-

leine, on avait fait évacuer un

certain nombre d'habitants, plac-

és, dans leurs maisons, des mi-

trailleuses et pratiqué des meur-

trières. Enfin, sur toutes les rou-

tes d'accès, des barricades étaient

rapidement élevées.

"L'approche des forces alle-

mandes avait surpris la popula-

tion de Charleville qui attendait

avec confiance l'issue de la ba-

taille engagée en Belgique. Ni

dans la ville ni dans les villages

DOIT LA VIE AUX
"FRUIT-A-TIVES"

Elles ont guéri ses maux de tête et ses

maux d'estomac.

PALMERSTON, ONT., 20 JUIN 1913.

"Je crois réellement que je dois la

vie aux "Fruit-a-tives". J'ai toujours

été sous les soins des médecins depuis

mon enfance, et j'ai constamment des

complications de maux de tête. J'étais

tellement malade et épuisé, que les

gens sur la rue me demandaient très

souvent si je croyais pouvoir marcher

sans appui. J'étais presque folle à la

suite de maux d'estomac et de maux

de tête. Il y a quelque temps, j'achetai

une boîte de "Fruit-a-tives", et dès la

première boîte je constatai que les

maux du bien. Mon mari était

enchanté, et me conseilla de continuer

d'en prendre.

"Aujourd'hui je me sens parfaitement

bien, et un médecin qui m'a rencontré

sur la rue l'autre jour, a remarqué ma

bonne apparence et m'en a demandé

la raison. Je lui ai répondu: Je prends

des "Fruit-a-tives". Il m'a dit: "Bien,

puisque "Fruit-a-tives" vous donnent

une si bonne apparence de santé,

continuez de les prendre.

Mme. H. S. WILLIAMS

"Fruit-a-tives" se vendent chez tous

les marchands, à 50c. la boîte, 6 pour

\$2.50, grandeur d'essai, 25c. ou la Cie.

Fruit-a-tives Limited, Ottawa.

vre nécessaire de solidarité. A

Paris, le comité ardennais de la

galerie d'Orléans a créé un ves-

tière, où les réfugiés trouvent

des vêtements. Le "Bulletin ar-

dennois" qui paraît trois fois par

semaine, publié gratuitement

aux parents mobilisés sera distri-

bué aux réfugiés qui sont venus

non seulement des Ardennes, mais

encore de toute la région environ-

nante. Enfin, on s'y occupe ac-

tivement de remédier aux détres-

ses, aux épreuves supportées par

cette population vaillante, chas-

sée de ses foyers, et qui nous est

ainsi deux fois sacrée.

UN VRAI PROPHETE I

Les Dates! Les Dates!... on

a donné beaucoup depuis le dé-

but de la guerre, et d'Allemagne

paraît s'en être donné à cœur

joie: Date de la prise de Nancy,

date de l'entrée à Paris, date de

la chute de Calais; mais il en est

une qui passionne le monde: celle

de la fin des hostilités.

Un Italien, en qui semble re-

venir l'âme de Castiglione, le comte

Urgo Baschieri, vient de la révé-

ler.

27 avril 1915!

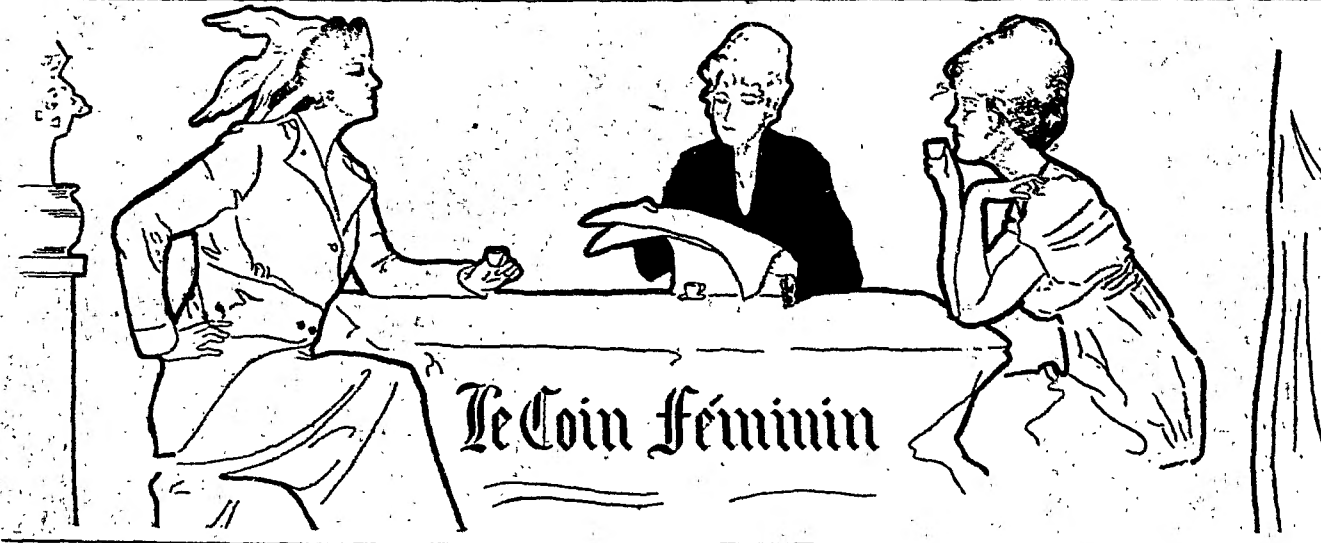
A ce moment la paix impos-

ée par les puissances alliées à

l'Allemagne vaincue, sera acquise

et signée.

</



Le Coin Féminin

CHRONIQUE

Aux Infirmières

Par la charité, d'activité admirable, par le dévouement sans cesse renouvelé d'une femme dont l'action fut salutaire et efficace depuis les débuts de la guerre, le rêve de celles qui souffraient de demeurer ici, alors que leur vocation de guérison les appelait à l'hôpital, le rêve de celles-là va se réaliser. Après s'être consacrées à la "Croix-rouge", après avoir donné tout l'élan au comité de l'Aide à la France, sans abandonner l'une et l'autre de ces œuvres, "Madeleine" veut augmenter la phalange qui, parmi les horreurs de la lutte, travaille pour les mères, pour les épouses, pour les petits enfants. Son geste pieux sera béni par celles que la distance isole du cher blessé; il sera salué d'enthousiasme par celles qui, malgré démarches et démarches, n'avaient pu partir.

Pour les unes et les autres, je reproduis une partie de l'article où "Madeleine" expose son projet.

Aujourd'hui, cependant, nous entreprenons l'essai d'adresser à l'ancienne, et combien aimée, mère-patrie, un contingent de femmes prêtes à se consacrer au soin des blessés, et parfaitement préparées, par l'étude et par l'entraînement à exercer là-bas, tout un apostolat d'humaine et charitable bonté.

La certitude de pouvoir mener à bien ce projet si cher à nos cœurs n'est pas encore absolue mais afin que l'action ne traîne pas quand nous aurons la réponse espérée, je demande dès aujourd'hui aux infirmières, quelles sont celles qui veulent partir pour la France, quelles sont celles qui sont prêtes au rôle d'abnégation et d'héroïsme que la situation leur imposera?

Ces infirmières ne seront pas distribuées sur des points isolés; elles feront partie d'un hôpital, dans le nord de la France, entièrement confié à des médecins canadiens-français, et elles resteront "en famille" et n'auront pas à craindre la séparation et l'isolement. Nous verrons aux frais d'équipement et de voyage, et quant au traitement... il sera

mince et tout juste suffisant pour défrayer les petites dépenses qui, elles non plus, ne seront pas fortes.

Dans ces conditions, quelles sont les femmes courageuses prêtes à se sacrifier, pour courir là-bas porter leur dévouement, leur science, leur tendresse?

Celles qui partiront devront avoir pleine conscience du rôle qu'elles acceptent de remplir, et être bien à la hauteur de la mission sacrée que nous leur confions. Elles iront à notre place à nous toutes qui voudrions bien aussi payer notre dette d'amour et de dévouement à la France, et elles comprendront que c'est toutes les Canadiennes-françaises qu'elles représenteront au chevet de ces blessés et de ces mourants qui sont nos soldats, les héros "pâles et glorieux" qu'a chantés notre délicat poète, Albert Lozeau, et le sentiment de remplir une mission sainte, les aidera à se montrer braves, fortes et même gaies, et à se dévouer de toute leur âme, de toute leur noblesse, à la française!

Le départ de nos infirmières — si le ministère de la guerre en France l'autorise — aura lieu vers les derniers jours de janvier, et s'effectuera en même temps que celui des chirurgiens et des infirmiers que le Canada français sera si glorieux d'offrir à sa vieille France. Là-bas, je le répète, il n'y aura aucune séparation et tout le contingent sera dirigé vers le nord de la France, dans une vieille abbaye convertie en hôpital.

J'attendrai donc les inscriptions de nos infirmières; inutile de m'écrire si l'on ne possède pas tous les certificats et diplômes qui attestent de son savoir dans les soins des malades. J'aurai du regret à refuser, mais il ne me sera pas permis de passer outre, la consigne qui est inflexible et rigoureuse, aussi serait-je reconnaissante à toutes celles qui voudront bien comprendre que ce départ ne dépend ni de mon caprice, ni de ma bonne volonté, qu'il est soumis à une règle absolue, et si l'on veut bien alors m'épargner la tristesse de refuser les dévouements qui n'ont d'autres titres à invoquer que le désir de se sacrifier.

Et si dans ma hâte d'aller trop vite, de ne pas retarder une action salutaire, j'expose à un désappointement les bonnes infirmières inscrites sur notre rôle, je leur en demande pardon d'avance, et elles trouveront dans mon anxiété d'exaucer leurs vœux et dans mon désir immense de servir la France, l'excuse à un empressement que l'on serait tenté, sans cela, de qualifier d'intempératif.

Plaise à Dieu, que rien ne vienne se mettre à l'encontre de la réalisation d'un tel projet. Je sais, par plusieurs lettres que me

furent adressées par des infirmières canadiennes-françaises, françaises et belges disséminées dans l'Ouest, je sais que des adhésions d'importance se recrutent chez nous. Qu'elles ne retardent point de se faire inscrire; tant et tant se sentent attirées là-bas par l'appel de la souffrance que le rôle du contingent ne sera pas long à se remplir.

S'il m'était permis de formuler un vœu, je demanderais à "Madeleine" que quelques places soient réservées pour des infirmières françaises et belges dont l'adhésion se trouvera retardée par la distance. Celles-ci n'ont-elles pas un droit à quelque passe-droit?

MAGALI.

P.S. — Les inscriptions doivent être adressées à l'adresse personnelle de "Madeleine": Madame W. G. Huguenin, 710 rue St-Hubert, Montréal.

"FRANCE!"

"Tu es la flamme dans la nuit..."

Nous ne pouvons résister au désir de donner ici une faible traduction d'un précieux écho de la France, véritable poème en prose, que publie M. John Galsworthy, l'auteur anglais bien connu, dans la "Westminster Gazette." Voici en quels termes l'écrivain chante le beau pays de France:

France! Mot de beauté! Terre de beauté! Quelle âme sereine anime cette France, aujourd'hui pressurée et torturée! Quels accords harmonieux monteront vers le ciel quand le dernier de ceux qui la souillent sera repoussé par delà les frontières des provinces perdues!

France! Terre pour laquelle, aux heures d'épreuve, le cœur saigne le plus! Est-ce parce que tu es femme, avec la carresse de tes yeux, avec ta robe flottante, avec l'air mystérieux dans ton clair sourire féminin et cette promesse de constance éternelle que ne fait jamais l'homme?

Est-ce que parce que nous sentons en toi, comme dans aucune autre terre, une présence semblable à celle qui, dans certains foyers, assure la vie et la rend aimable: une présence dont est imprégné l'air de chaque pièce, et plus précieuse que tout ce qui la meuble? Enlève les ornements, débarrassez la place de tous les objets matériels, et la bien aimée sera toujours là, avec son esprit ardent et gracieux.

France! Entre tous les pays tu as le don de la forme vivante, de la grâce cohérente, comme celle de tes fleurs lumineuses ou celle que dégage la Joconde écoutant sa vie intérieure.

France! Quand je pense à toi, il se présente à mon esprit l'image d'un tilleul revêtu de sa parure printanière, de délicats boutons d'or, ravis, les petites feuilles joyeuses, à chaque souffle de vent; ou dans sa toilette estivale si somptueuse, si parfumée, de fleurs couleur de miel; ou dans sa robe d'automne faite de quelques feuilles dorées, mince dans l'air pur et tremblant, tremblant à chaque soupir du jour; ou enfin dans sa pâle nudité hivernale, mais toujours le même arbre-dieu à la forme parfaite.

France! Ta force, c'est de voir cette âme des choses que nous appelons l'idéal, de donner la vie aux vérités que tu as découvertes et de concrétiser, de donner une forme à la vision, qui devient ainsi le roc spirituel sur lequel les nations se tiennent. C'est parce que tu es l'incarnation vivante de ton esprit clair et résolu que nous t'aimons, nous autres.

Tu te dresses devant le monde, véritable incorporation de tes trois paroles immortelles, et la voix immortelle est l'interprète véritable de l'ardeur et du dévouement du pays.

France! Tu as fait tomber les escadres de la chair rude et vaniteuse des nations! Tu es la flamme dans la nuit! A cette heure nous te voyons et nous te comprenons!

Grande et touchante amie! France invincible et libre. Aujourd'hui, dans ton attitude grave et chevaleresque, tu es plus élevée et plus aimable que jamais, et plus que jamais digne de toi-même et de l'humanité.

L'ARMÉE ET LA RELIGION

Une heure chez le cardinal Sevin, archevêque de Lyon et de Vienne.

"Jamais la France n'eut d'armée plus croyante, plus religieuse qu'aujourd'hui," me dit Mgr Sevin, archevêque de Lyon et de Vienne, primat des Gaules.

Comme une éclatante confirmation de ces paroles, le parvis de Notre-Dame de Fourvières, tout proche de l'archevêché, est rempli de soldats. C'est dimanche et l'on y officie en faveur de nos armées. Vers le pieux pèlerinage sont venus d'humbles territoriaux à la démarche pesante, mais aux yeux illuminés; des zouaves boutefeux et batailleurs, tout étonnés de se sentir soudainement émus devant une Vierge d'or qui tend les bras; des chasseurs légers encore frémissants, disant-on, de la "furie" des charges; des artilleurs droits et réfléchis dont les longs sabres battent les dalles sonores. Et des blessés! Oh! surtout des blessés! Il y a des visages de souffrance, des lèdes bandées, des manches qui pendent vidées, des pieds informes, engoncés dans d'invraisemblables pantoufles, et qui s'avancent douloureusement entre deux béquilles. Il y a même un malheureux qu'on traîne dans un fauteuil roulant. Il est courbé, grelottant, avec de rares gestes paralysés, et, pourtant sa figure ronde et brune reflète une extraordinaire bonne humeur. Une vieille dame pousse le fauteuil, aidée par un fantassin qui n'a plus qu'une jambe. C'est d'une splendide tristesse.

Toute cette foule héroïque et lamentable monte pas à pas les degrés de la basilique, les uns montent avec un lourd bruit de souliers ferrés, les autres avec des palpitations de grands oiseaux meurtris. A l'intérieur du sanctuaire, dans l'opacité bleue tracée par la flamme des cierges, où se fondent les formes et les couleurs, on distingue de rudes mains qui pétrissent le pépi, bérets et échéchias, puis décrivent lentement un grand signe de croix.

"La guerre, voyez-vous, poursuit Mgr Sevin, a profondément changé le moral du pays. D'indifférents et légers que nous étions, nous sommes devenus graves et de véritables et fervents sommes devenus graves et croyants. Oui, croyants. Je ne pense pas qu'il soit un seul Français à l'heure actuelle qui ne croie pas, et c'est surtout dans l'armée que ce renouveau de la foi se manifeste avec une plus grande intensité. Comment veut-on que des hommes qui vont bravement au-devant de la mort chassent de leur cœur l'espoir de la vie future, de la récompense suprême? Cet espoir-là, au contraire, redouble leur courage et sanctifie leur devoir.

"Au début des hostilités, alors qu'on se battait surtout dans l'Est, nous avons eu ici de dix à douze mille blessés. J'allais souvent les visiter et j'étais réellement ému de la sincérité du sentiment religieux dont ils témoignaient, sans ostentation comme sans respect humain. Qui a pu parler de pression, sur les consciences? Je vous assure qu'il n'en est pas besoin. D'eux-mêmes, les chers blessés appelaient le prêtre à leur chevet; d'eux-mêmes ils sollicitaient les conversations amicales avec lui et leurs propos étaient édifiants. Ceux qui se sentaient gravement atteints demandaient la confession et la communion; puis, entrés en convalescence, en gardaient l'habitude.

"Des sous-officiers réclamaient la célébration de la messe pour leurs hommes, et mes prêtres ne pouvaient suffire à la réconfortante et salutaire besogne.

"Plus de six cents d'entre eux sont aux armées; dix-sept sont morts au feu et j'ai de grandes inquiétudes au sujet d'un autre, porté comme disparu. Ceux qui restent se prodiguent avec un admirable dévouement auprès des soldats. Songez qu'il en est pour qui la guerre a été une révélation et l'instrument de leur conversion! Il s'est produit ce fait que de pauvres ignorants, éclairés par le retour sur soi-même que tout homme fait aux heures tragiques, ont appelé pour recevoir le baptême et la confirmation. L'un des derniers, un paysan inculte, à qui j'ai administré le sacrement ces jours-ci, en manifestait une joie

extrême. Dans son naïf langage, il disait:

"Auparavant, j'étais comme le bétail; maintenant, je suis un homme comme les autres."

"Il exprimait ainsi la réalité de sa régénération.

"Certes, la grande exaltation du danger, noblement acceptée pour la cause sacrée de la patrie, produit une heureuse répercussion sur les croyances endormies au fond du caractère national. Quand on combat pour un idéal élevé, on est poussé, presque malgré soi, vers l'idéal suprême qui est en Dieu. Mais ce qui a contribué dans une large mesure à cet épanouissement religieux de l'armée, c'est la présence des prêtres dans ses rangs.

Le prêtre est brave et sait se battre.

Les nôtres se sont merveilleusement conduits. Ils ont montré que sous la robe noire battaient des cœurs ardents de Français; ils ont montré qu'ils ne sont inférieurs à personne au point de vue du courage et de l'esprit de sacrifice. Mais à leur action militaire s'ajoute la douceur sacerdotale. Ils répandent autour d'eux les bienfaits de cette ingénieuse activité qu'apportent dans l'exercice de la charité les hommes voués au soulagement des misères humaines. Ils sont infatigables et leurs secours sont immédiats. Le fusil déposé, après la lutte, ils se retrouvent prêtres pour accourir vers les blessés, donner les premiers soins, rendre tous les services en leur pouvoir. Aussi leurs camarades recherchent-ils leur présence. J'en demandai la raison à l'un d'eux. Il me répondit:

"Parce qu'avec les prêtres, si on est touché, on est sûr d'aller tout de suite à l'ambulance."

Mgr Sevin parlait doucement et avec une grande bonté. Il continuait:

"L'année est chrétienne parce que la France l'est. Nous sommes un peuple essentiellement militaire et religieux et nous l'avons prouvé à toutes les époques de notre histoire. Jamais, chez nous, la défense du sol n'a été séparée de la défense religieuse. On semblait avoir oublié ces deux grandes vertus de notre race et voici qu'elles ressuscitent, étroitement liées et dominant tout, au souffle libérateur de la guerre. L'heure du danger passé, sera-t-il possible à tout homme jaloux de la grandeur du pays de dénoncer cette indivisible? Notre relèvement religieux est un retour aux meilleures traditions historiques; c'est une première conquête de nos armes. Voudra-t-on renoncer à son bénéfice d'apaisement pour rouvrir la guerre des idées?"

"J'ai demandé qu'on associât la France entière à cette renaissance, qu'on le consacrerait par des prières publiques. On m'a objecté la liberté de conscience. La liberté de conscience est une grande chose; mais peut-on nier que l'immense majorité des Français soit catholique et en quoi ces prières pourraient-elles entraver la liberté des autres cultes? Le catholique a pourtant droit à quelque reconnaissance si l'on veut bien se souvenir que c'est la catholique Belgique, sous l'impulsion d'un gouvernement qui s'honore de ce titre, qui, la première, a brisé l'effort de l'ennemi et nous a pour ainsi dire sauvés."

Son Eminence termina l'entretien par ces belles paroles:

"Je ne désespère pas. J'ai la conviction que l'accord d'aujourd'hui durera et que nous pourrions bientôt l'affirmer solennellement par un magnifique "Te Deum" d'actions de grâces chanté dans toutes les églises de France, après la victoire.

* * *

Au loin, le soleil dans sa gloire jetait des bouillonnements d'or et d'argent en fusion sur les premières cimes des Alpes, déjà neigeuses; et d'autres soldats gravissaient avec ferveur la pente raide qui mène à Notre-Dame de Fourvières.

P. CONTAMINE DE LA TOUR.

LE DESAPPOINTEMENT

Est grand lorsque vous achetez ce que vous n'aimez pas. Rendez-vous compte de la qualité du pain que vous achetez. Ne vous laissez pas tromper par des enveloppes de fantaisie. Nous pouvons vous fournir ce que vous désirez.

HALLIER & ALDRIDGE

Le Magasin de la Qualité
Tél. 1317-6720 9974 Ave. Jasper

LE MEILLEUR CHARBON

Vendu à prix de charges de char aux consommateurs. Nos entrepôts de charbon sont situés au croisement de l'avenue du gouvernement et des voies du C. N. R.

Nous livrons dans tous les quartiers de la ville. Nous fournissons les charretiers directement des wagons, au prix du gros pesage gratuit.

PRIX LOYAUX. QUALITÉ GARANTIE.

Great Northern Coal Co., Limited

Téléphone des entrepôts 6355. Téléphone du bureau, 1438



LA GRANDE VENTE DE BLANCS DE JANVIER

Bat son Plein

THE HUDSON'S BAY CO.

Les plus grands magasins d'Edmonton

AVENUE JASPER ET TROISIÈME RUE, Edmonton, Alta.

Abonnez-vous au "COURRIER DE L'OUEST," \$1.00 par année

THE SOMMERVILLE HARDWARE

COMPANY, LIMITED

638 Première Rue Edmonton, Alberta

ARTICLES DE SPORTS

L'assortiment le plus considérable et le mieux assorti de tout l'Ouest

Nous sollicitons les commandes par la poste

PRIX MODERES PROMPTE EXPEDITION

10-22-3m

OIGNONS DE PLANTES D'HIVER

Songez aux fleurs de cet hiver qui embelliront votre demeure. Faites vos plants maintenant.

Oignons d'hyacinthes, la douzaine \$1.00

Oignons de Tulipes, la douzaine 25c

Oignons d'hyacinthes, la douzaine 50c

Fleurs fraîches coupées, épanouies dans nos serres, Chrysanthèmes, Roses et Oeillets.

WALTER RAMSAY, FLEURISTE

336 AVENUE VICTORIA. Magasin de ville, Edifice E. C. D., Ave Jasper. TELEPHONE 82444.

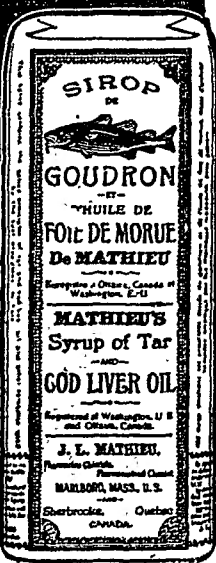
POUR GUERIR LE RHUME ET LA TOUX

Le Sirop Goudron et d'Huile de Foie de Morue de MATHIEU

n'arrête pas seulement un rhume mais le guérit. Ses propriétés toniques et restauratrices permettent à l'organisme de faire disparaître un rhume pour toujours.

35c la grande bouteille. En vente partout.

CIE J. L. MATHIEU, Prop., SHERBROOKE.



SIROP MATHIEU DE GOUDRON ET D'HUILE DE FOIE DE MORUE

FAITES USAGE DE L'ELECTRICITE POUR AVOIR UNE BONNE SANTE

Toutes les autorités médicales s'accordent à reconnaître que l'électricité est la meilleure méthode pour combattre les rhumatismes, maux de jambes et de reins. Commandez cet appareil électrique de maison, il vous durera pendant des années; faites passer un courant électrique dans votre corps et vous serez soulagé de vos maux. Prix complet avec batterie, fils et livre de traitement, \$6.00 seulement. Envoyez \$1.00 maintenant et nous vous enverrons l'appareil complet à l'essai. ELECTROPATHIC CO., 140 Liberty Street, New-York, C.C.

LE COURRIER DE L'OUEST

Le Journal est publié le jeudi de chaque semaine, à Edmonton, Alberta, par la Compagnie de Publication du "Courrier de l'Ouest" Limitée.

TARIF DE L'ABONNEMENT ANNUEL:

Canada	\$1.00
Etats-Unis	\$1.50
Europe	\$2.00

PUBLICITE:

Les Tarifs d'insertion d'annonces sont envoyés sur demande.
Toutes les communications concernant l'administration et la rédaction doivent être adressées comme suit:

CABIER POSTAL 58, EDMONTON, ALBERTA

Les petites d'un Goujat

Pour faire suite à notre article de la semaine dernière: "Les Balivernes d'un Gueux"

6 janvier 1915.

La noble langue française, civile entre toutes, possède des expressions plus relevées et courtoises que la rude apostrophe: VOUS AVEZ MENTI, lancée à la face d'un interlocuteur.

Ce dernier, s'il est réellement un gentilhomme, aura raison de s'en offenser. Mais s'il n'est qu'un malappris, au contraire, il aura tort de s'offusquer.

Car, dire à un polisson: "T'as menti", n'est-ce pas lui parler dans sa langue, la seule qu'il comprenne?

Poussé à bout, le LE COURRIER DE L'OUEST a dû employer récemment ce langage maiséant, pour la première fois de sa vie, en s'adressant à cette feuille vulgaire qui s'imprime sur la rue Namayo.

"J'ai nommé" (comme avait coutume de dire un orateur connu): le "Progrès Albertain."

Que de fois n'avons-nous pas opposé une dénégation courtoise aux dénonciations violentes, injurieuses et fausses de notre indigne confrère! Un exemple entre autres: il n'y a pas bien longtemps, nous l'invitions en termes polis à fournir la preuve de ses déclarations injustifiées, l'assurant en même temps que nous étions prêt d'avance à nous incliner devant cette preuve.

Quel était alors son devoir d'honnête journaliste, si toutefois il est vraiment journaliste? — Prouver ou se rétracter.

Il n'en fit jamais rien cependant. Il nous a répondu des sottises.

A chacune de nos brèves protestations, pourtant bien claires, quoique présentées sous une forme civile, il nous répondait un jour par des subtilfuges en nous taxant nous-même de subtilfuges; un autre jour, par des faux-fuyants en nous les imputant à nous-même sans plus de façon; un autre jour, par des personnalités diffamatoires.

Assez dernièrement encore, à une bordée d'injures que nous décochait le camarade, nous répondions que LE COURRIER DE L'OUEST, fidèle à son passé, ne tient pas à se laisser entraîner dans une campagne de personnalités, ayant été fondé pour la bonne entente, non pour la discorde entre Canadiens-français. Savez-vous ce qu'on nous a rétorqué avec nouvel accompagnement d'avaries?

Le voici: "The last shelter of a rough is patriotism."

Que voulez-vous faire avec un goujat de cette espèce?

C'est un cas désespéré. Il n'y a qu'un moyen de ramener un tel individu à de meilleurs sentiments: la cravache.

Je ne sais où il a puisé cette sentence anglaise qu'on vient de lire, sa plume à 18 carats ne l'ayant pas trouvée dans son onier à lui tout seul. Le pauvre garçon, c'est visible, n'est pas le seul à mettre la main à la pâte.

Si j'avais un conseil à lui donner, je lui dirais: cher ami sans expérience, lèvez-vous sur vos genoux, de peur de vous laisser mettre dans le pétrin, si non par un homme de ce métier-là, du moins par certains aventuriers qui en portent au front la dénomination familière. C'est dangereux.

Ces gous-là vous planteront là, après vous avoir mis dans l'embarras. Ne faudra pas toujours compter sur "poupa" pour vous payer une escapade au loin.

Un autre jour, à l'une de nos dénégations invariablement courtoises — et toujours strictement cossées — il en vint à prétendre, en réponse, que LE COURRIER n'avait pas le courage de NIER.

Ah! par exemple, pour une bonne, c'en était une bonne, cette fois-là.

A l'en croire, ce Benjamin du pétrin, pour avoir le courage de nier une fausseté, il faut aussi, paraît-il, avoir celui de se résigner à dire grossièrement: T'as menti.

Et, c'est alors, mais alors seulement, que nous lui avons dit: VOUS AVEZ MENTI, cher confrère.

De peur qu'il ne l'ait si tôt oublié, nous le lui répétons aujourd'hui: Cher confrère, vous avez MENTI, cent fois MENTI.

Espérons, cette fois, qu'il comprendra ce que parler veut dire dans la langue qui lui est propre.

Nous voulons qu'il fournisse sa preuve, ses preuves, ou qu'il passe pour ce qu'il est vraiment: un vil organe de lâcheté et de bassesses.

Lui, qui, déloyalement, injustement, diffamatoirement, nous attaque de semaine en semaine, sans avoir jamais, jamais, jamais reçu, depuis qu'il est au monde, un mot, un geste, un signe de provocation de notre part!

Après avoir retiré nos paroles offensantes de ce jour et de la semaine dernière, nous lui ferons des excuses, s'il veut bien nous détailler ses "preuves INATTENDABLES" de nos "crimes", de nos "traisons", de nos infamies, — preuves qu'il se vante toujours de détenir et qu'il ne produit jamais.

Nous le poussons au pied du mur. Exécutez-vous maintenant, vaillant confrère, vengeur intèpre de la morale, de la "conscience", de la "religion", du "patriotisme", de toutes les "belles et nobles causes" que vous accusez le COURRIER DE L'OUEST de fouler aux pieds.

*** Demain, 7 janvier 1915, date à laquelle doit paraître le "Rétrograde Albertain", pardon, le "Progrès", No 14 de sa sixième année.

La laissera-t-il passer sans nous confondre, ainsi qu'il l'a promis, re-promis, re-re-promis? — Nous n'osons le croire. Tant mieux! A demain donc: l'exécution.

Qu'il nous tarde de voir les preuves, concluantes, irréfutables et terribles que LE COURRIER DE L'OUEST — de parti pris, pour des fins inavouables et dignes de censure, pour tromper le public, au mépris des règles de l'honneur et de la droiture, dans un but de prévarication, pour semer l'injustice à son gré, par déloyauté envers sa race — A TRAHI la religion, la nationalité et autre chose encore, "rapetissée" les hommes publiés du parti libéral, "forgé une signature", etc., — en défigurant, dénaturant, falsifiant, tronquant et tronquant les articles d'un de ses correspondants, M. de la Seine, — de façon qu'il en a retranché, de lui-même et sans autorisation, les parties se rapportant à divers PERSONNAGES (1) et centres français, les nombreux religieux et religieuses qui servent d'avant-garde à notre nationalité; le village de Grouard avec son évêché, son couvent, son hôpital français, sa population française, etc. (2). (Voir "Progrès Albertain" du 26 novembre, 3, 10 et 24 décembre 1914).

Autant d'accusations et bien d'autres dont le saint homme a chargé notre conscience, afin d'alléger la sienne sans doute.

Il voudrait faire croire qu'il a trouvé tout cela dans notre publication d'une correspondance d'un M. de la Seine, tandis qu'il a tout

pris dans sa caboche... à 18 carats. A-t-on jamais vu un farceur pareil?

Vous parlez d'un farceur, vous autres!

Pendant qu'il sera en veine de confiance démonstrative ou pro-bante, ne voudrait-il pas nous dire le NOM ou les noms de CET homme ou de ces hommes publics que LE COURRIER DE L'OUEST a "rapetissés" ou laissés se ratatiner, et quelles sont les vilaines paroles dont il s'est servi à cet effet?

Ne voudrait-il pas nous donner la preuve que LE COURRIER DE L'OUEST, transfuge vénal, vire-capot, a changé de propriétaire et changé d'allégeance politique? — Un beau mensonge, hein!

Se complaira-t-il à nous laisser savoir si, oui ou non, il n'a pas refusé l'hospitalité à cette correspondance de M. de la Seine qu'il nous reproche nous d'avoir publiée avec tant de plaisir; et pour quelle valable raison il s'est montré si dédaigneux, lui, un soi-disant organe de colonisation et de langue française?

Qu'il nous dise pourquoi il s'est décoré d'une appellation mensonge, le "Progrès", au lieu de s'appeler le "Rétrograde", nom qui lui convient mieux sous tous les rapports, et que nous lui garderons à l'avenir, ... en toute justice?

Qu'il nous dise pourquoi il a adopté la devise "aux énergiques l'avenir", au lieu de celle autre qui le coiffe si bien, savoir: "aux finassiers l'avenir"?

Enfin, ne voudrait-il pas aussi pousser l'obligeance jusqu'à vouloir bien nous dire s'il est faux ou non, que le "Progrès Albertain", journal insipide et incolore, qui se dit libéral, n'est pas devenu la propriété exclusive d'un certain M. Eugène Chartier, conservateur doucement encroûté, qui, lui "les a faites les luttres du parti bleu au détriment de l'autre parti", particulièrement dans Drummond et Athabasca où, en compagnie d'autres jeunes drôles de son calibre, il a contribué de son mieux à un succès électoral obtenu par des moyens très peu honorables?

Nous dirait-on quel beau et légitime motif l'a poussé à venir, dans l'Ouest, user de tout son petit pouvoir, à semer la discorde et la défiance entre les libéraux d'Edmonton, tout en dénigrant de braves gens qui valent infiniment mieux que lui?

Tu veux faire bon démolisseur de réputations, toi, mon gros, hein! — Attends un peu.

Donc, à demain; notre sentence de mort, n'est-ce pas?

Mais, en attendant, puisque le charmant confrère (du 24 décembre) désire "savoir le pourquoi de la conduite de notre journal, qui nous empêche tout de suite de mettre le doigt sur le comment et le pourquoi de la conduite du sien?"

Nous voulons lui inspirer la honte de lui-même, s'il a du cœur, afin de le porter à se corriger en devenant plus convenable. Nous allons pratiquer cette opération dans un esprit de charité. — Qui aime bien, châtie bien, dit le proverbe.

Si la éravache, rabattue sur ses épaules, n'a pas l'effet de le ramener à de meilleurs sentiments, nous aurons manqué le but.

M. le journaliste de la rue Namayo connaît-il M. de la Seine, correspondant distingué du COURRIER DE L'OUEST?

— Oui, car voici l'éloge qu'il en fait lui-même, le 26 novembre: "Mervain distingué d'une province-sœur, historien talentueux, missionnaire doublé d'un patriote. (Voir "Progrès Albertain")."

Pour avoir dit la vérité sans détour, ce missionnaire patriote ne s'était-il pas vu grossièrement injurié, deux semaines auparavant, dans les colonnes de ce même journal. Celui-ci n'avait-il pas eu l'impudence de le traiter de menteur public?

Répondez, M. le journaliste, ... de votre belle "plume d'or à 18 carats."

C'est que le bon missionnaire doublé d'un patriote avait en l'audace de passer sa correspondance au COURRIER, au grand déplaisir du folliculaire de la rue Namayo. — Harbi sur ce moine inintelligent, "ce pelé, ce galeux", la source première de tout ce mal.

Et M. de la Seine d'adresser immédiatement à son insulteur une protestation bien sentie, bien au point, "doublée" d'une réputation sans réplique.

Notre folliculaire avait cette lettre en mains depuis huit jours; quand, le 26 novembre, il l'insaisit au lieu de la publier et se rétracta, disant à M. de la Seine, comme pour le consoler: vous êtes un écrivain distingué, vous, vieux chéri, un historien talentueux, un bon missionnaire patriote.

Et, cependant, dès la ligne suivante du même éditorial, il maintient effrontément à propos (c'est l'expression dont il use) de son injustifiable critique du 12 précédent, intitulé "Morinville et Monsieur de la Seine", critique fléissée dont il avait sous la vue, encore une fois, la victorieuse réfutation — mais... sans la produire. Il croyait suffisant de passer la main en descendant pour réparer l'injure faite: vous êtes un écrivain distingué, vous, vieux chéri, ...

Voilà si les carresses de calichon peuvent leur lieu d'une revendication de la justice que tout gentilhomme a le droit d'obtenir d'un détracteur malhonnête!

Ne vous y trompez pas, cela voulait dire: Maintenant que je vous ai flagorné, M. le bon missionnaire, vous jugeant aussi vaniteux que vous qu'on l'est chez nous, laissez-moi donc faire; ce n'est pas à vous que j'en veux, mais au COURRIER DE L'OUEST.

Il y en a, dans le monde, de ces gous qui s'imaginent vous donner ample satisfaction si, après avoir attenté à votre honneur ou empêché votre argent, ils se mettent en frais de vous payer au moyen de petits compliments doucereux qu'on vous coule dans l'oreille sous un air de châtiment. — A bas! les pattes de velours. Dehors! les catichons.

Au lieu de le faire dès le 19 novembre, le Rétrograde Albertain, alias le "Progrès" n'a donc voulu donner publicité à la protestation de M. de la Seine, datée du 16, que le 3 décembre suivant. Entre temps, il l'a tenue secrète. Pourquoi?

C'est que le cher confrère, avec cette réponse irréfutable, si publiée avant le 26 novembre, n'aurait pu le même jour nous tenir ce langage (on souligne): "Dans son dernier numéro, LE COURRIER admet l'A-PROPOS de notre critique "Morinville et M. de la Seine", mais... il en REJETTE toute la responsabilité sur son collaborateur. Cette MANOEUVRE, jugée par lui habile, mérite d'être relevée. (Voir "Progrès Albertain", 26 nov.)."

Ce petit passage renferme autant de canailleries que de mots ou à peu près, dénote une astuce peu commune "doublée" d'une certaine maladresse tout de même. La chose en soi est sans importance mondiale, c'est sûr; ça n'a l'air de rien. Mais en regardant tant soit peu, on y voit l'un des faits les plus curieux de la perversité humaine se faisant grande jusque dans les petites choses. — Encore une fois, c'est très curieux.

D'abord, un petit mensonge en manière d'introduction: "Dans son dernier numéro, LE COURRIER admet l'A-propos de notre..."

LE COURRIER n'a pas fait telle admission. Ah! bien non. Au contraire, il avait, à la susdite critique, répondu ceci: "ces assertions 'mensongères', faussement imputées au COURRIER DE L'OUEST, ont pour auteur uniquement responsable M. de la Seine, que vous connaissez bien, et lequel, du reste, ne manquera certainement pas de vous répondre. (Voir C. de l'Ouest, nov. 1914)."

N'était-ce pas dire un peu plus poliment: vous êtes tellement dans l'erreur, cher camarade, que M. de la Seine lui-même ne pourra faire autrement que de venir vous confondre? — Le drôle n'a pas voulu comprendre. Il aurait fallu lui dire tout crument: T'as menti.

C'est qu'il avait intérêt à mettre son public sous la fausse impression que LE COURRIER reconnaît le bien-fondé des finasseries du Rétrograde. — Première canaillerie.

Puis, le mal-à-propos, pas l'a-propos, de la critique antérieure et non fondée du Rétrograde se trouvait alors magistralement dé-

montrée dans la réponse de M. de la Seine, raison pour laquelle le déloyal confrère ne voulait pas la produire ce jour-là. — Deuxième canaillerie.

En soutenant, à l'encontre des faits et de la vérité, le prétendu à-propos, le soi-disant bien-fondé de sa tortueuse critique du 12 novembre, le Rétrograde en ré-énonce par la même, ré-affirme et renouvelle les canailleries, tout comme si elles faisaient littéralement partie de son article non moins tortueux du 26 novembre.

En conséquence, on doit les considérer sous cet aspect. Or, on savait très bien sur la rue Namayo, comme à Morinville, qu'il y avait à Morinville, lors du passage de M. de la Seine, des enseignes exclusivement en anglais sur la devanture de certains établissements français. M. de la Seine signale le fait dans son écrit en le réprimandant vertement.

Le "Rétrograde" albertain avait le droit de prétendre à une trop grande sévérité chez M. le visiteur. A cela, rien que de légitime.

Mais autre chose est de dire: C'est faux, vous êtes un menteur public, mon révérend Père. (Voir "Progrès Albertain", 12 novembre).

Il voulait, ce patriote à contre-poil, faire son petit démagogue, dans le but d'améliorer — évidemment! — les bonnes gens de Morinville. — Troisième canaillerie.

Puis, réalisant sa bêtise, il se reprend aussitôt (dans le même éditorial, celui du 12 nov.) en faisant semblant de reprocher — avec tout l'esprit dont il est capable à l'impressionniste collaborateur du COURRIER — de n'avoir arrêté "ses impressions" qu'aux seules enseignes bilingues (enseignes dans les deux langues), et "pourquoi, ajoute-t-il hypocritement, critiquer les enseignes bilingues?" ("Progrès Albertain", 12 nov.).

M. de la Seine n'avait nullement parlé des choses bilingues cependant, mais des enseignes exclusivement en anglais seulement. Quatrième canaillerie.

Puis, se reprenant de nouveau (toujours dans le même éditorial), il abandonne sa retournelle du bilinguisme pour revenir à son premier subtilfuge, l'accusation de mensonge à l'adresse de M. de la Seine au sujet des enseignes en anglais seulement.

Mais, cette fois-ci, il dira: Ce sont les "assertions mensongères du COURRIER DE L'OUEST" ("Progrès Albertain", 12 nov.).

Enfin, le voilà. C'est à ce faux prétexte qu'il aspirait après tout après avoir lâché et latillonné de droite et de gauche. — Querelle d'Allemand.

Le COURRIER DE L'OUEST, voilà l'ennemi.

Le Rétrograde avait pourtant sous les yeux, puisqu'il le cite, le texte même, la preuve que M. de la Seine, non le COURRIER, est le seul auteur responsable des prétendus "assertions mensongères".

Mais il fallait un prétexte à la chienne. — Cinquième canaillerie.

Le "Rétrograde" nous fait grand honneur en intitulant M. de la Seine notre collaborateur. Certes, nous serions extrêmement flatté d'une telle collaboration. Mais, la vérité avant tout, nous regrettons d'avouer qu'il n'est pas même chez nous un correspondant plus ou moins régulier, ne nous ayant jamais favorisé en tout et partout que d'une seule correspondance, assez longue si vous voulez, mais sans plus.

Mors pourquoi mettre tant d'obstination à l'appeler notre collaborateur, si non afin de nous attribuer la moitié, pour commencer, puis le total, pour finir, de la responsabilité entière des prétendues assertions mensongères. Et, précisément, c'est déjà fait.

Il faudrait être bien aveugle pour ne pas apercevoir ici encore, à première vue: une sixième canaillerie.

*** Que la rue Namayo reçoive nos félicitations les plus chaleureuses. Voilà que M. de la Seine lui-même devient peu à peu un correspondant passablement assidu de la feuille qui s'y imprime. Outre la correspondance du 16 novembre (reproduction ajournée jusqu'au 3 décembre), il y a celle du 16 décembre et la dernière en date. Vous la trouverez sur la page 4 de la petite feuille en question.

C'est une seconde protestation, notre folliculaire ayant insinué l'autre jour, — Oh! mais sans avoir l'air d'y toucher — que le COURRIER aurait retranché du manuscrit de M. de la Seine, une partie bien intéressante concernant Grouard, son évêché, son couvent, son... etc.

M. de la Seine proteste qu'il n'a jamais écrit, n'a pu écrire une lettre mal concernant Grouard, son... son... son...

Le COURRIER n'est donc pas coupable de la soustraction imaginaire.

On n'en finirait plus de signaler toutes les canailleries du malhonnête écrivassier. Dispensons-nous de numéroté celle-ci.

Notre folliculaire dit encore: "LE COURRIER en rejette la responsabilité (des prétendus "assertions mensongères") sur son collaborateur."

S'il en avait le droit, LE COURRIER serait fier d'assumer cette responsabilité et d'en prendre la défense. Mais il doit laisser ce soin à son correspondant, "cet écrivain distingué "doublé" d'un patriote, qui est de force à défer victorieusement la rue Namayo, ainsi qu'il l'a fait deux fois déjà. Ce serait lui faire injure que de l'en croire incapable.

Mais, dans l'espérance de "leurrer ses lecteurs," le folliculaire voudrait insinuer que nous tremblons de peur devant notre culpabilité... imaginaire. — Septième canaillerie.

Puis, il continue en disant: "Cette MANOEUVRE, jugée habile par lui, MERITE d'être relevée."

Bluff! Bluff! Bluff!

La seule manoeuvre visible là-dedans, assez malhabile du reste, c'est notre folliculaire, acrobate à ses heures, se préparant à sauter sur une autre corde, sans lâcher sa querelle d'Allemand.

Loïn de nous infliger un châtimement mérité, il ne "relèvera" rien du tout. Il n'invocera plus désormais nos prétendues "assertions mensongères", ni son à-propos ridicule — vieille corde usée. Il saute, à pieds joints, sur un autre grief imaginaire, plonge tête baissée dans les personnalités... "mensongères". — Huitième canaillerie.

En effet, sans désemparer dès la ligne suivante: "LE COURRIER DE L'OUEST", dit-il, a changé de propriétaire (Oui, c'est ça, changeons de discours, mon vieux), ... son nouveau propriétaire-directeur est un homme sans probité, ... un sans scrupules... un sans convictions... un "synonyme d'intérêt". ... un et, un ça... Nous dévoilerons publiquement ses convictions "politiques et nationales", ... etc. (Voir "Progrès Albertain", 26 nov. 1914).

Dire qu'il y en a quinze lignes, double colonne, de ces personnalités sans à-propos!

Quel rapport y trouve-t-il entre le mal à propos de ces invectives personnelles et l'étude littéraire de M. de la Seine intitulée "Edmonton et l'Alberta Française," que le COURRIER avait publiée dès le mois précédent?

Il ne la lâchera pas, sa querelle d'Allemand. — Neuvième canaillerie.

*** Forcément, les singuliers procédés de la rue Namayo nous remettent en mémoire une jolie apologue, l'un des chefs-d'œuvre du bon Lafontaine.

Qui l'a permis de venir troubler l'eau que je bois, sur le bord de ce ruisseau? disait la méchante vilaine bête. — Beau sire, répondit l'autre — créature inoffensive — comment pourrais-je troubler votre eau, puisque je bois, dans le courant, trente pas plus bas, et vous savez bien que l'eau ne remonte jamais là-haut. — Tu la troubles, tu la troubles quand même. D'ailleurs, tu as mal parlé de moi l'autre fois, passée. — Je n'étais pas né. — Si ce n'est toi, c'est ton frère. — Je n'en ai point. — C'est ton père, alors? Je suis orphelin. — Eh! bien, c'est quelque un qui te ressemble; tu vas me le payer.

Et la méchante vilaine bête de sauter sur sa victime à l'improviste, après avoir ajouté à ses autres nombreux griefs imaginaires celui-ci: Y a longtemps que j'en veux.

Notre Rétrograde — artiste n'achèvera pas sa performance éditoriale de ce même 26 novembre, sans exploser en un dernier coup de tonnerre, évidemment destiné à foudroyer sur place ce pauvre COURRIER.

"NOUS ACCUSONS (imprimé en grosses lettres noires comme un nuage orageux), clame-t-il, à l'improviste, nous accusons, dit-il, le COURRIER d'avoir défiguré les articles de M. de la Seine, etc."

Ah! tiens... Il change de corde encore une fois, ne sachant plus sur laquelle danser. (Toujours la même turelure: si ce n'est toi, c'est donc ton frère).

Bienlot, le mot "défigurer" ne lui paraissant plus assez fulgurant, il y ajoute, dans divers numéros subséquents, des aggravations sonnautes et frappantes. — (Si ce n'est ton ni ton frère, c'est un quelconque... peu importe), — au moyen de quelques autres gros mots: "avoir falsifié", "trouqué", "tronqué"... les articles de M. de la Seine, ce "bon missionnaire patriote", qu'on vénère jusqu'à l'insulter publiquement, sans jamais se rétracter honnêtement.

Le mot "tronquer" semble à la fin plaire davantage. On s'y attache de préférence.

Le Rétrograde sait-il bien en quoi consiste le fait de tronquer la littérature d'un auteur?

Tronquer un texte, c'est en soustraire certaines parties, mots, phrases ou paragraphes, de façon à faire dire à l'auteur ce qu'il n'a pas dit, n'a pas voulu dire, n'a pu vouloir dire. C'est encore le mot le plus méchamment en contradiction avec lui-même, en faisant disparaître de son texte les expressions, les phrases qui élucident ou complètent sa pensée, et tout cela avec l'intention d'induire le public en erreur à son sujet ou au sujet de sa théorie, etc.

Mais, si telle soustraction peut se faire ou se fait sans dénaturer ou amoindrir en aucune manière la pensée de l'auteur, tout en le rendant au contraire plus net, ou moins confus, plus exact, plus véridique, plus conforme à elle-même et tout à fait selon les intentions de l'auteur, — il n'y a pas lieu, en pareil cas, de porter l'accusation "d'avoir tronqué". Car, en pareil cas, l'éditeur mérite plutôt les félicitations et remerciements du public aussi bien que de l'auteur lui-même.

Cette dernière considération, le Rétrograde l'a-t-il bien pesée avant que de formuler sa méchante accusation contre le COURRIER DE L'OUEST?

Elle n'est pas piquée des vers son accusation gigantesque, "Kolossale". Voyez ça: LE COURRIER DE L'OUEST, 3 décembre 1914, priait la rue Namayo de vouloir bien fournir la preuve et "si vous faites cette preuve, ajoutez-nous, le COURRIER sera le premier à crier ses excuses au public. Voir "Courrier de l'Ouest public. — (Voir le "Courrier de l'Ouest). — Nous étions résignés jusqu'à la peine de mort en expiation de notre crime abominable... mais à condition qu'on les prouve. Nous lui avons même indiqué la manière la plus rationnelle, la plus simple, la plus irréfutable de faire cette preuve accablante: rétablir dans sa forme authentique la partie du texte, soi-disant défiguré, de ce qu'il appelle les "articles" de M. de la Seine.

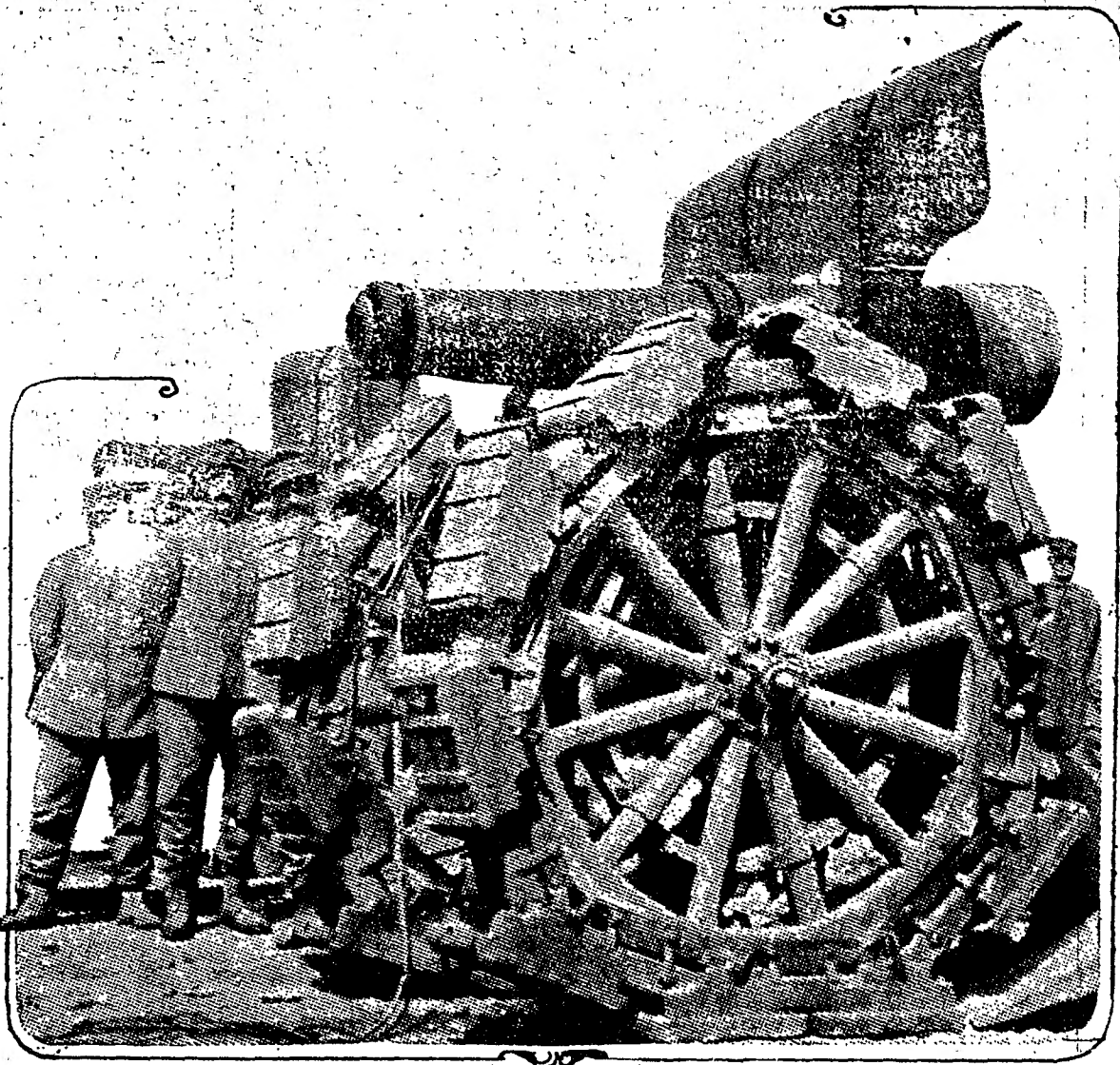
Réponse de la rue Namayo, dès la semaine suivante: "Naïf, le COURRIER DE L'OUEST, qui nous demande de publier, dans le "Progrès Albertain", une quinzaine de colonnes de matière, — (Voir "Progrès Albertain", 10 déc. 1914, page 8)."

En effet nous avons eu un moment la naïveté de croire catichon, un brave, capable de faire face à la musique comme un homme.

QUINZE colonnes de matière falsifiée, ravaudée, mutilée, tronquée, tronquée de la plus atroce manière, la plus canaille, la plus barbare qu'on ait encore vue en ce monde, sous une signature que nous aurions "forcée"!

Dre que M. de la Seine, homme d'une haute valeur morale et intellectuelle, n'aurait pas, encore protesté; il n'aurait pas élevé la voix pour le châtimement du coupable, pour le rétablissement intégral de son texte dans sa forme primitive — en revendication de la "religion", de la "nationalité", du "patriotisme", de nos "centres français", des "nombreux religieux et religieuses" qui... toutes ces belles et grandes "causes" que le COURRIER DE L'OUEST, au dire de sainte-nitouche, aurait massacrées comme un vrai païen et un publicain!

Suite à la page 8



L'Italie prendra-t-elle une part active au conflit européen? L'ancienne alliée de l'Allemagne possède une armée et une flotte très puissantes. On se fera une idée de

son artillerie lourde par la vignette ci-dessus qui représente un spécimen de ses obusiers de fort calibre. La coopération de l'Italie avec la France, l'Angle-

terre et la Russie aurait pour effet inévitable de hâter considérablement la fin de la guerre actuelle par l'appoint formidable que son armée apporterait aux alliés.

UNE EXCELLENTE MISE AU POINT

Récemment notre confrère de Winnipeg, le "Telegram," publiait en première page un énorme portrait du général Sir John French, avec cette mention:

"Le général Sir John French, feld-marschal anglais, qui a pris le commandement de toute l'armée des alliés pour opérer un grand mouvement offensif contre les Allemands dans les Flandres." Cette affirmation, pour le moins usée, a valu au "Telegram" une "mise au point" que nous publions ci-dessous; ajoutons que le "Telegram" a reconnu le bien-fondé de cette rectification:

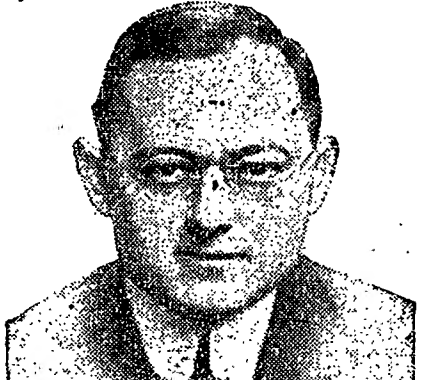
LA VERITE SUR LE CATARRHE

en quelques mots faciles à comprendre

Instrument, onguent, pommade, drogues dangereuses, fumée ou électricité, sont tous absolument exclus de ma méthode.

AGIT JOUR ET NUIT

C'est une méthode différente! Quelque chose d'absolument nouveau! Pas d'onguent, pas de liquides à arroser, pas de pommades dégoûtantes, pas de médicaments d'aucun genre. Rien à fumer ou aspirer. Point de vapeurs, pas de sucs ou injections. Ni électricité, ni vibrations. Ce n'est pas une poudre ou un emplâtre. Rien de tout ceci. Quelque chose de nouveau et de différent, de délicieux et de sain, qui obtient le résultat rapidement.



Cela ne prend pas bien longtemps et le coût est bien modéré. La décharge catarrhale sera arrêtée en une nuit. Je vous dirai comment, sans vous faire payer absolument rien, je ne suis pas un docteur et par conséquent il ne s'agit point d'une recette de docteur, mais néanmoins je fûs guéri, et grand nombre de mes amis, affligés par le catarrhe, firent guérir comme moi. Vous pouvez aussi guérir si vous suivez mes conseils.

J'ai obtenu ma délivrance vous pourrez obtenir la votre.

Mon catarrhe était vieux et me rendait sale. Il affaiblissait mes facultés physiques et morales. Avec ma toux, mon expectoration, mes éternuements, ma mauvaise haleine, mes maux de nez continuel, j'étais une cause de dégoût pour tous ceux qui venaient en contact avec moi, et même les personnes de ma famille m'évitaient autant que possible. Je commençai même à craindre pour ma vie, puisque le catarrhe diminuait ma vitalité de jour en jour, et j'étais toujours en danger d'attraper des maladies bien plus dangereuses. Mais je découvris le remède radical et je suis prêt à vous expliquer ma méthode gratuitement. Ecrivez-moi tout de suite.

Vous ne risquez qu'un centime!

N'envoyez pas d'argent. Rien que votre nom et adresse sur une carte postale avec ces mots: "Cher Sam Katz. Dites-moi, s'il vous plaît, comment vous vous êtes débarrassé du catarrhe, et comment je pourrai m'en débarrasser moi-même." Voilà tout. Je comprendrai, et je vous enverrai gratuitement tous les renseignements dont vous avez besoin. Ne décrivez pas. Ecrivez-moi une carte postale ou une lettre AUJOURD'HUI MÊME. C'est le seul moyen que vous ayez de connaître tout de suite un traitement merveilleux qui fera pour vous ce qu'il a fait pour moi et pour tant d'autres. Adressez.

SAM KATZ.

Cher Monsieur,

Vous avez publié dans votre édition de samedi un portrait du général Sir John French, sous lequel je lis: "Le feld-marschal anglais, qui a pris le commandement de toute l'armée des alliés sur le théâtre ouest de la guerre, pour opérer un grand mouvement offensif contre les Allemands dans les Flandres." Prétendez-vous par là que Joffre a été déposé comme généralissime des armées alliées? Puis-je vous demander quelle preuve vous avez de cela? Loin de moi l'intention de diminuer la part prise par les Anglais dans les importantes opérations militaires qui ont lieu en ce moment en France et en Belgique, mais, Monsieur, à chacun sa place. C'est de justice élémentaire. Chaque jour durant les mois de septembre et d'octobre, pendant que les Français se faisaient tuer par dizaines de mille, la presse de Winnipeg, avec force gros titres, attribuait aux soldats anglais des actes dont le texte des dépêches reconnaissait le mérite aux Français; et cela à tel point que dans beaucoup d'endroits de cette province — un de ces endroits à envoyé jusqu'à cinquante six recrues — on se demandait s'il y avait encore des Français sur le champ de bataille; et maintenant, après une période de sobriété relative sous ce rapport, on nous dit que Sir John French est à la tête des armées française, anglaise et belge!

Ce général et ses troupes font leur part noblement, mais ils ne sont que partie dans le tout. Le commandant britannique occupe sur le champ de bataille exactement la même position que les généraux Paul, Castelnau, Foch, Maunoury et deux, peut-être trois autres généraux français de la première classe, lesquels, avec le roi des Belges, commandent chacun une série d'armées, mais sont tous sous les ordres du général Joffre, le commandant en chef des armées alliées. Encore maintenant les Anglais sur le champ de bataille ne sont qu'un dix-huitième de toute l'armée, et, en autant que le nombre est concerné, l'armée de Sir John French est moins importante que celles qui sont commandées par la plupart des généraux français en second que j'ai mentionnés plus haut.

Pourquoi alors dénaturer les faits? La presse d'Angleterre, loin de se livrer à ces dénaturations, déclare que la nation anglaise "conserve une entière confiance dans la stratégie du général Joffre et est fière de savoir que l'armée anglaise se bat sous sa direction, côte à côte avec ses braves troupes".

Il est inutile d'essayer d'être plus anglais que le "Times" de Londres, où je prends cette déclaration.

Respectueusement à vous.
Un Français naturalisé.
St-Boniface, déc. 1914.

LA NOTE DES ETATS-UNIS A L'ANGLETERRE

A propos du droit de recherche de la contrebande de guerre.

Les Etats-Unis ont remis au gouvernement impérial de Lon-

drès une note récapitulant les objections soulevées en Amérique par l'activité des croiseurs anglais employés à la suppression du commerce de toute contrebande de guerre destinée aux pays ennemis.

Cette note, conçue en un esprit d'amitié n'est pas une protestation, elle est plutôt une réaffirmation franche et claire, mais sans récriminations, de certains principes que les Etats-Unis désiraient voir appliquer en l'espèce.

Il n'y a pas de doute que les croiseurs anglais, en détenant des chargements de diverses marchandises déclarées contrebande de guerre par les alliés, quoique ces chargements fussent ostensiblement consignés à des ports neutres, ont dû causer des inconvénients graves à certains intérêts commerciaux des Etats-Unis; et la note de Washington ne peut surprendre personne.

Il est évident aussi que l'Angleterre n'y répondra pas par l'argument fondamental de la dialectique allemande, que le respect des droits des neutres doit céder le pas aux nécessités stratégiques de la guerre.

Si, aujourd'hui, la marine allemande était maîtresse de la mer, le gouvernement de Washington sait bien que le commerce des Etats-Unis avec l'Angleterre, la France et la Russie serait radicalement interrompu, et que, à toute protestation du président Wilson, le chancelier Von Behrman-Hollweg répondrait en invoquant les droits supérieurs créés par la nécessité de l'Allemagne.

Ce n'est pas de cette façon que l'Angleterre envisage ses obligations internationales, puisqu'elle a formellement promis de ne pas molester les expéditions de marchandises non contrebande de guerre, transportées à un port allemand par navire neutre.

Mais si ce différent provient précisément de la difficulté d'appliquer ce principe, l'Angleterre prétend, avec beaucoup de plausibilité, que parmi ces changements on peut dissimuler de la contrebande de guerre et de fait, elle a constaté que des plaques de cuivre avaient été dissimulées dans les balles de coton.

De même pour les expéditions à des pays neutres, limitrophes des pays austro-allemands: l'Angleterre a constaté que ces expéditions dépassaient considérablement les importations normales de ces pays et elle en a logiquement conclu que l'excédent était destiné à la réexportation en Allemagne et en Autriche, ce qu'elle a droit d'empêcher.

On cherche, depuis le commencement de la guerre, un mode de procéder qui pourrait rassurer l'Angleterre sur la destination définitive des exportations aux pays neutres et sur la nature réelle et exclusive des marchandises non contrebande de guerre expédiées par navires neutres à un port allemand ou austro-hongrois.

Un "modus vivendi" a été conclu avec la Hollande qui importe pour sa propre consommation des denrées alimentaires. Le gouvernement hollandais s'est porté acquiescent de toutes les importations de ce genre et s'est engagé

à en empêcher la réexportation.

De même l'Italie s'est engagée à empêcher la réexportation des denrées alimentaires et du cuivre.

Il a été question pour les Etats-Unis, d'une inspection des chargements faits par les autorités américaines, au moment de la mise à bord. L'Angleterre aurait acquiescé conditionnellement à cette proposition, mais sans renoncer toutefois à son droit de recherche, car elle semble craindre soit collusion, soit négligence de la part des inspecteurs américains.

Les négociations en sont là, pour le moment. Il faut espérer qu'elles finiront par aboutir à une entente complète. Dans tous les cas, il n'y a pas lieu de redouter une querelle, même simplement diplomatique, entre les deux pays, en ce moment unis par une profonde et cordiale sympathie.

QUAND FINIRA LA GUERRE?

Des lecteurs me font l'honneur d'une question qui suppose le don de prophétie: celle de l'époque à laquelle la guerre doit prendre fin. "Vous qui êtes neutre et en pays neutre, n'écrit l'un d'eux, ne disposez-vous pas d'éléments d'appréciation qui vous permettent une conclusion ferme?" Un autre lecteur m'envoie un calcul de pertes d'où il résulte qu'à fin de juillet prochain l'Allemagne, ayant épuisé ses ressources en hommes, serait contrainte de signer la paix dans le courant d'août.

Les choses ne sont pas aussi simples que cela, et les facteurs à envisager sont trop nombreux et subtils, relèvent de trop d'inconnues et de trop de certitudes pour que, même en territoire neutre, il soit possible de les fixer, d'en déterminer les valeurs relatives, d'en mesurer les effets exacts et d'en tirer une conclusion, fût-elle approximativement probable. Le calcul d'époque lui-même, s'il pouvait être établi à l'avance, n'est pas déterminé.

La population du Japon est de beaucoup inférieure à celle de l'empire russe, et le pour cent des pertes japonaises a été sensiblement plus élevé que celui de l'adversaire. Ce ne fut pas néanmoins le motif de la paix. Toutes choses étant égales d'ailleurs, la guerre ne peut finir que par la conviction imposée à un belligérant par l'autre des inutilités d'un plus long effort. La faiblesse soumet à la loi du fort.

Ramenée à cette donnée, la comparaison entre la tâche du bloc austro-allemand et celle des alliés montre combien plus lourde et chargée de risques est la première.

A l'état où semble se trouver déjà l'Autriche-Hongrie, on peut admettre avec vraisemblance qu'une paix dictée à Berlin sera la paix dictée à Vienne. Constantinople risque de n'être qu'une victime expiatoire.

Inversement, les centres vitaux des trois principales armées alliées sont capables chacun d'une longue résistance. Comme, en outre, ces puissances se sont interdites une paix séparée, l'ennemi doit obtenir, au minimum, qu'en France les alliés soient pourchassés au sud de la Loire, que l'Angleterre soit menacée chez elle, ce qui suppose une flotte allemande maîtresse des mers, et que les armées russes soient détruites devant St-Petersbourg, si ce n'est devant Moscou. Ce que l'Allemagne n'a pu réussir jusqu'à présent en mettant en ligne ses troupes les mieux exercées et sa force la plus fraîche, il devient de moins en moins probable, pour ne pas dire impossible, qu'elle l'obtienne avec de moins bons éléments.

De là cette première conclusion que la perspective de paix serait-elle offerte par la continuation des victoires alliées, la seconde conclusion devrait être jusqu'où les victoires doivent être poussées pour convaincre l'adversaire de la vanité d'une plus longue résistance. Ceci est pure affaire morale, et le facteur n'est mesurable à l'aide d'aucun moyen matériel.

En 1870-71, la défense nationale s'est prolongée pendant cinq mois après la disparition des armées impériales, mais cet exemple historique n'a plus de valeur. Les armées nationales d'aujourd'hui absorbent les éléments qui servaient alors à la constitution des nouveaux corps. Il ne reste presque rien pour la levée en masse.

On est ainsi réduit à conclure que la guerre ne finira pas avant l'entrée des alliés sur le sol ennemi, et qu'après cette entrée elle durera jusqu'au moment où le moral du peuple allemand ne pourra plus résister à la désillusion d'une défaite qu'il a toujours jugée et que, dans sa presque unanimité, il juge encore impossible. COLONEL FEYLER.

EDMONTON ET L'ALBERTA FRANÇAISE

PAR M. DE LA SEINE

Prime intéressante pour nos abonnés

AVIS IMPORTANT

A la demande d'un grand nombre de nos lecteurs nous avons décidé de ré-imprimer sous forme de brochure l'intéressante étude de notre collaborateur M. de la Seine sur "Edmonton et l'Alberta Française."

Cette série d'articles a obtenu un vif et légitime succès, non seulement dans les centres français de l'Ouest mais encore en province de Québec. Nombreux sont nos compatriotes pour lesquels ces articles sur l'importance du groupe de langue française d'Alberta ont été une véritable révélation.

Réunies sous forme de brochure

Les Impressions et Statistiques de

M. DE LA SEINE

demeureront comme l'étude la plus sérieuse qui ait été faite jusqu'à ce jour de la situation des Canadiens-français en Alberta.

Dans le but de faire de cette brochure une publication attrayante et que l'on aura plaisir à conserver dans la bibliothèque de famille nous avons joint au texte de

Très Jolies Illustrations

représentant des vues typiques de l'Ouest Canadien.

NOUS OFFRIRONS GRATUITEMENT UN EXEMPLAIRE

DE CE MAGNIFIQUE OUVRAGE A TOUS NOS ABONNES

SUR REMISE DU PAIEMENT DE LEUR ABONNEMENT.

Cette offre exceptionnelle ne sera valable que pendant une période limitée et nous engageons vivement nos abonnés à nous envoyer immédiatement le montant dû de leur abonnement s'ils désirent recevoir

UNE COPIE GRATUITE DE LA NOUVELLE BROCHURE

ECRIRE DE SUITE:

LE COURRIER DE L'OUEST

Casier Postal 98

Edmonton, Alberta

NOUVELLES REGIONALES

DURLINGVILLE, ALTA

Dimanche, 27 décembre, avait lieu une soirée récréative donnée au profit des pauvres. Cette soirée était organisée par les dames et les jeunes filles de la paroisse. Comédies et monologues furent rendus avec un art consommé. On joua le "Malade Imaginaire", la "Mère Rabat-Jole", "Trois bonnettes sous le même bonnet" et la "Marchande de drap". Nos sincères félicitations aux excellents artistes: Mmes W. Michaud, L. T. McLeod, Mmes M. et A. Collins, Laddie et Lina Michaud, Ella Landry et L. Levasseur, ainsi qu'aux élèves de l'école. Durant les entractes il y eut chants, musique et déclamations variées par Mme M. McLeod, Mmes M. Landry, E. Dubord, T. Collins et MM. Manson et McLeod. Espérons que nous aurons encore prochainement le plaisir de venir applaudir ces charmantes artistes. M. le curé Boucher avait bien voulu accepter de rehausser par sa présence l'éclat de la soirée.

PLAMONDONVILLE, ALTA

Sont de passage à Plamondonville, cette semaine: M. David Germain, inspecteur des chemins du comté de Beaver River, et son neveu, M. Oscar Amiotte, tous deux du Lac St-Vincent; M. Daniel Cunningham, Samuel Delorme et Jos. Paquette, d'Albany.

Le jour de Noël plusieurs amis se réunissaient à la demeure de M. Louis R. Bourassa, forgeron; après le souper une intéressante partie de cartes s'engagea dans les vainqueurs furent MM. Pontaine et Bourassa.

M. Alex Gauthier, de Plamondonville, a pris le contrat pour le charroi de 100,000 pieds de bois de la scierie des frères Chevalier au village.

MM. H. Houlberg et L. Kellen, tous deux d'Halifax sont arrivés pour demeurer sur leurs homesteads situés à trois milles au nord du village.

WESTLOCK, ALTA

A l'occasion du jour de l'an un certain nombre de parents et d'amis se réunissaient à la demeure de M. et Mme Louis Lagassé.

Après le souper, on fit de la musique, on chanta les vieilles chansons du pays, on joua aux cartes; on fut en train de se retirer quand un mot on passa des heures des plus agréables, et ce n'est que très tard que l'on se sépara, chacun emportant un agréable souvenir de cette fête intime.

Au nombre des personnes présentes, citons: M. et Mme Jos. Morcier, de Legal, Alta.; M. et Mme Gaspard Lavalée, de Morinville; M. et Mme Louis Normandeau, de Normandeau, Alta.; M. et Mme Beauchamp, M. et Mme Morissette, M. et Mme LaBonté, MM. Fortier, Beauchamp, M. et Mme MacDonald et un certain nombre d'autres personnes dont les noms nous échappent.

NORMANDEAU, ALTA

Normandeau est le dernier né des centres canadiens-français d'Alberta et grâce à l'énergie et à l'esprit d'entreprise de ses fondateurs son importance est déjà telle qu'elle le classe au nombre des paroisses de fondation beaucoup plus ancienne.

Qu'on juge des progrès rapides de cette nouvelle paroisse:

Le premier colon, M. Louis Normandeau, frère du dévoué colonisateur, y arriva le 2 avril dernier. A la fin de l'année 60 homesteads y étaient pris exclusivement par des Canadiens-français et 40 familles y résidaient de façon permanente, après avoir construit des habitations spacieuses et commencé les travaux de défrichement.

Le bureau de poste de Normandeau a été ouvert le 15 décembre 1914. M. Louis Normandeau a été nommé maître de poste.

L'église provisoire — qui servira plus tard de presbytère — est en voie d'achèvement; l'on s'attend à ce qu'un prêtre vienne résider à demeure vers le 15 mars prochain. Deux assemblées ont eu lieu récemment pour décider des travaux de construction de l'église définitive. Le bois nécessaire à sa construction sera coupé et transporté cet hiver.

Le terrain à Normandeau est très fertile et le bois n'y est pas suffisant pour entretenir les travaux de défrichement. Il y a encore un certain nombre d'excellents homesteads à prendre, mais l'on doit se hâter si l'on veut en profiter, car nombreux sont les colons qui se dirigent de nos côtés.

Normandeau est un endroit idéal pour les colons de notre na-

tionalité qui veulent s'établir au milieu des leurs, pas une terre n'y a encore été prise par un étranger. Notre village est situé à 15 milles du Lac LaBiche, où le passage de la voie ferrée de l'Alberta & Great Waterways provoquera la création prochaine d'une ville.

Normandeau est le seul centre de colonisation situé aussi proche de la nouvelle voie ferrée en construction du Lac LaBiche.

Un forgeron s'installe actuellement au village; on y construit également un magasin général qui sera ouvert prochainement.

Un moulin à scie est établi à 3 milles et fournit tout le bois de construction nécessaire au colon; un deuxième moulin à scie viendra s'établir au village même dans quelques semaines.

LES ZEPPELINS

Tandis que les aviateurs anglais, après des raids de Belfort sur les ateliers de construction de Zeppelin aux bords du lac Constance ou en Westphalie sur les établissements Krupp à Essen, viennent de survoler Kuxhaven, le grand port de guerre de l'Allemagne sur l'Elbe, et d'y jeter, en guise de bombes du jour de l'an, quelques douzaines de bombes, il est fort notable que les fameux maîtres aériens, les Zeppelin, sur lesquels les Allemands et en particulier, semble-t-il, l'armée allemande, faisaient tant aux débuts de la guerre, ont fait apparemment faillite.

Il est bien vrai que, surtout dans les premières semaines de la guerre, les Zeppelin manifestèrent une certaine activité et notamment sur Anvers et sur Varsovie où ils réussirent à tuer ou blesser un bon nombre de non combattants, principalement de femmes et d'enfants, mais dans les opérations militaires proprement dites les Zeppelin n'ont pas été un grand succès puisqu'après en avoir fait "descendre" plusieurs les Allemands paraissent avoir jugé plus prudent de les retirer de la circulation.

De fait, voici pas mal de temps que nous n'en avons pas entendu parler.

Et pourtant on sait si ces fameux Zeppelins jouaient un rôle prédominant dans les contes de la Mère Die Teutonne à ses petits, leur racontant tous les maux terribles qu'elle tenait suspendus sur la tête des "méchants anglais".

Il n'y a pas lieu d'être étonné, non, nombre de gens avaient prédit de longtemps l'éventualité et pour une raison qui apparaît comme décisive et dominante: l'énorme vulnérabilité de cette cible si considérable d'où découle la nécessité impérieuse de survoler à des hauteurs telles que, ni au point de vue de l'observation, ni au point de vue de l'air, ces aérostats ne peuvent dans ces conditions rendre de réels services; qu'en somme donc: "le jeu n'en vaut guère la chandelle".

Sans doute, en raison de leurs dimensions considérables, qui leur permettent de transporter un équipage assez nombreux, on aurait pu penser que les Zeppelins pourraient, dans certains cas, être employés pour transporter au loin et débarquer des groupes chargés de quelque mission spéciale en pays ennemi.

Et si, comme les Allemands s'en vantent, ils possèdent maintenant une flotte de plus de trente Zeppelins il leur eût été possible alors de jeter sur un point donné, en certaines circonstances, et en dépit de tous les obstacles accumulés, des groupes assez nombreux pour accomplir d'importants ravages.

Mais la difficulté c'est justement que les Zeppelins s'ils sont capables de voler sont, comme les pingouins, absolument impuissants au riez: ils ne peuvent atterrir avec quelque sécurité que sur des points donnés avec l'aide de secours fixes, si bien que, en fait de débarquement au hasard des vents et des circonstances sur territoire ennemi il ne saurait être question.

Une fois en l'air le Zeppelin est obligé de rester en l'air, le plus loin possible de terre et des canons ennemis jusqu'à ce qu'il puisse rentrer dans son hangar.

Autrement dit, ce n'est pas, de toute évidence, un engin de guerre fort maniable: son utilisation se trouve donc réduite à des cas fort restreints.

Mais, si on en croit certaines révélations faites par le docteur Nicholas Murray Butler, président de l'université Columbia des Etats-Unis, les fameux Zeppelins, pauvres oiseaux condamnés, une fois leur essor pris, à rester dans les nuées jusqu'à ce qu'il leur soit possible de rentrer au nid, ne sont même pas capables de se diriger comme ils veulent contre

vents et tempêtes, et quand ils ont le vent devant soufflant un peu carabiné, ils ne parviennent même pas à avancer!

Voilà pour plus de créance ce que raconte le président Butler.

Il se trouvait tout dernièrement en Allemagne, en visite chez un officier supérieur, lorsque au cours d'une conversation son hôte lui demanda s'il lui ferait plaisir de voir un Zeppelin "en action".

Le docteur, comme bien on le pense, exprima son désir d'un pareil spectacle, et sur ce, l'officier allemand, après avoir regardé sa montre, lui déclara que dans un quart d'heure un Zeppelin survolerait la ville; de temps venu, il le conduisit au sommet d'un édifice assez élevé.

Dans le ciel au loin et très haut on apercevait un point noir qui semblait être un tonneau, mais malgré une attente assez prolongée le tonneau ne grossissait pas, autrement dit le Zeppelin ne parvenait pas à avancer.

De guerre lasse le docteur et son écuyer quittèrent leur poste et l'officier déclara au président de l'université Columbia que c'était là malheureusement le défaut capital des Zeppelin qui, lorsqu'il ventait un peu fort, n'étaient pas capables d'aller contre le vent.

Si on y réfléchit, la chose n'a rien qui doive surprendre, car la surface que présentent ces énormes aérostats est considérable; leur forme allongée, lorsqu'il remonte contre le vent, rend plus difficile encore l'opération puisque le vent n'étant pas absolument constant, s'exerce suivant des remous et des courants, il se trouve que sa pression s'exerce latéralement sur la nef et incline à la faire dévier constamment, avec d'autant plus de force que la longueur du Zeppelin forme dans ce cas un bras de levier singulièrement puissant contre lequel toute la force des appareils de propulsion suffit à peine à réagir.

Il faudrait donc tenir pour acquis que les Zeppelins, s'ils peuvent se maintenir en l'air par n'importe quel temps ou à peu près, ne sont cependant pas de navigation pratique dès que le vent s'élève tant soit peu, puisqu'ils ne peuvent aller coupamment contre le vent.

Nous n'avons aucune raison pour mettre en doute des affirmations du professeur américain, d'autant plus que la théorie, aussi bien que l'expérience de la navigation pratique des Zeppelins en ces derniers mois de guerre, vient corroborer ces affirmations.

Ainsi paraît bien créée cette autre bulle de savon de nos Alboches, ces impudents bluffeurs: leurs fameux Zeppelins ne sont que de lamentables "pingouins" en tant qu'opérations militaires.

Ils ne peuvent aller toujours là où ils voudraient si le vent ne s'y prête point, ils ne peuvent atterrir qu'à leur point de départ ou sur certains points de refuge préparés, et par conséquent, en raison de cette double incapacité, ne peuvent, sans encourir des risques considérables, s'éloigner bien loin, en n'importe quel temps.

Autrement dit, ils ne peuvent être de grande utilité courante au point de vue militaire, la première et la plus essentielle condition de tout engin de guerre étant d'être utilisable en tout temps et dans toutes les conditions imaginables.

Qui plus est, comme nous l'avons déjà noté, les "pingouins" tentons, buts considérables, ne peuvent même pas se rapprocher de terre suffisamment pour accomplir avec fruit aucune mission sans risquer de se faire "descendre".

A part des missions de destruction sauvages contre des populations inoffensives, les Zeppelins

paraissent bien n'être utiles que comme des sortes de Croquemittains, mais les pauvres Alboches en sont pour leurs frais: leurs "pingouins" ne font plus peur à personne.

L'ALSACE FRANÇAISE

Un tribunal français est installé à Thann.

Paris — C'est avec un cérémonial d'une simplicité dramatique que le premier tribunal français organisé sur la partie reconquise de l'Alsace a été installé hier à Thann. La salle d'audience était bondée. Les jeunes filles revêtues de leurs pittoresques costumes alsaciens y coudoyaient les vieillards qui pendant plus de 40 ans ont attendu anxieusement que la France reprenne l'Alsace.

Le plus profond silence régna dans la salle d'audience jusqu'au moment où les dragons formant la garde d'honneur sous le commandement d'un officier, mirent le sabre à la main. A ce moment un autre officier pénétra dans la salle, prit place devant le bureau du juge et lut la proclamation suivante:

"Au nom du peuple français" — les sanglots d'un vieil Alsacien incapable de maîtriser son émotion interrompirent l'officier qui, après une courte pause, continua: — "et en vertu des instructions que nous a données le général commandant la première armée, nous déclarons que M. ... est nommé juge à Thann et que sa juridiction s'étendra," etc.

Ce fut tout. Aussitôt toute la jeunesse se précipita dans la rue en poussant des vivats, pendant que les vieillards restaient figés à leur place comme en extase.

Une dépêche de Maestricht dit que l'Empereur Guillaume a eu une rechute après s'être exposé au froid sur le champ de bataille des Flandres. Les médecins impériaux ont envoyé d'urgence le Kaiser à Berlin. Dans toutes les gares les trains amenant des munitions et du matériel de guerre dans les Flandres ont été envoyés sur des voies d'évitement afin de laisser la route libre au train spécial de Guillaume.

La Grande Bretagne et l'Allemagne ont conclu un arrangement pour l'échange de blessés rendus impropres au service militaire par leurs blessures.

L'Appel du Canada



LE REVEIL DES AFFAIRES au Canada signifie de l'Emploi pour un plus grand nombre d'Ouvriers Canadiens. — Faites VOTRE part!

A L'APPEL du pays en faveur de la défense des nations alliées succède l'appel en faveur de la défense de ses industries, de la reprise du travail dans ses manufactures.

Le Canada a répondu avec empressement à l'appel aux armes — il ne mettra pas moins d'empressement à aider ses industries.

"Le Canada pour les Canadiens". Achetez des produits fabriqués au Canada. Voilà quel devrait être le mot d'ordre de tous les bons Canadiens. On constate un réveil des affaires. Le Canada semble à la veille d'une ère de grande prospérité.

Que cette devise soit le mot d'ordre de chacun et bientôt on constatera un réveil sans précédent des affaires. L'on verra nos usines travailler sans relâche. Avant longtemps, nous aurons besoin de plus de main-d'œuvre. Nous allons devoir faire face à la demande de produits variés requis en temps de prospérité. Cette prospérité résultera de notre esprit national, de la préférence donnée aux produits "Fabriqués au Canada".

Cela représente plus de travail pour un plus grand nombre d'employés, hommes et femmes. Cela veut dire plus d'argent, plus d'aisance — plus de prospérité pour notre patrie: le Canada.

Mais tout cela, c'est à la condition que VOUS fassiez

VOTRE part vous aussi. Vous devez non-seulement acheter les produits fabriqués au Canada, mais vous devrez encore engager les autres à en faire autant.

Découpez ci-après les — "10 MOYENS D'AIDER LE CANADA" — et faites les lire à tous vos amis et connaissances. Dites-leur que l'avenir industriel du Canada dépend de leur propre initiative.

Achetez de la farine Canadienne, du drap Canadien, des aliments Canadiens, du Gin Canadien. Assurez-vous qu'ils sont "Fabriqués au Canada". Assurez-vous que l'argent que vous dépensez en achats reste au Canada. Exigez toujours les articles "Fabriqués au Canada".

Le GIN CROIX ROUGE est le seul gin manufacturé au Canada, à l'aide de la main-d'œuvre Canadienne, avec de la matière première Canadienne. Nous pouvons produire tout le gin qui se consomme au Canada. Il n'y a donc pas de raison pour que nous importions du gin de l'étranger. Consommez du gin Canadien — gardez votre argent au Canada. Demandez le GIN CROIX ROUGE et exigez qu'on vous le donne.

Dix Moyens pour tout bon Canadien d'Aider le Canada

- 1 Dans toutes vos dépenses, n'oubliez pas que vous devez toujours favoriser le Canada d'abord.
- 2 N'oubliez jamais que lorsque vous achetez un objet étranger, vous appauvrissez votre pays.
- 3 Votre argent ne devrait profiter qu'à des Canadiens.
- 4 Ne mangez que des mets Canadiens, des conserves Canadiennes, des confitures Canadiennes, des marinades Canadiennes.
- 5 Ne buvez que des breuvages Canadiens, du whiskey Canadien, de la bière Canadienne, du Gin Canadien; demandez-les à votre fournisseur et exigez qu'on vous les donne.
- 6 Servez-vous de farine Canadienne, d'étoffes Canadiennes, de coutellerie Canadienne, bref, n'employez que des produits Canadiens.
- 7 Ecrivez vos lettres sur du papier Canadien, avec une plume Canadienne et employez du buvard Canadien.
- 8 Ne donnez pas de mauvais exemples en achetant des produits étrangers; n'achetez jamais de produits Allemands ou Autrichiens, vous donneriez ainsi votre argent à nos ennemis.
- 9 Si vous êtes obligé d'acheter des produits importés, n'achetez que des produits de l'Angleterre et des Nations Alliées.
- 10 "LE CANADA D'ABORD"; que rien ne vous détourne de l'application de cette devise et de ces dix commandements.

Montréal

Le Gin Croix Rouge

est fabriqué avec le choix des grains de l'Ouest Canadien, les meilleurs au monde. Il emprunte son arôme délicat aux baies de genièvre, dont les qualités médicinales étaient déjà si appréciées par nos ancêtres. Le GIN CROIX ROUGE est fabriqué sous le contrôle du Gouvernement Canadien. Le timbre officiel est apposé sur chaque flacon. C'est toujours le même gin — moelleux, délicieux. Une boisson agréable qui se prend pure ou combinée avec d'autres liqueurs.



N'oubliez Pas!

Que le GIN CROIX ROUGE va changer de nom, et, qu'à partir du premier janvier prochain, il sera désigné sous le nom de GIN CROIX D'OR

BOIVIN, WILSON & COY. Limited

H. S. F. Besson

Gérant

PETITES ANNONCES

Tous nos abonnés ayant quel que soit à vendre, à échanger ou à acheter (terres de ferme, lots de ville, animaux, outils agricoles, etc.) peuvent nous faire parvenir des petites annonces à cet effet. Ces annonces seront insérées gratuitement dans cette colonne.

Dr C. C. TATHAM, gradué des principaux hôpitaux européens et américains (Goutte, Maladies des femmes, Chirurgie générale, Épilepsie, etc.), au-dessus du Théâtre Monarch, 16075 Avenue Jasper, Tél. 1171. Tél. privé, 3546. Jan-7-14-21-28

A LOUER, belle terre, toute clôturée, à 1 mille et demi d'un grand village, où se trouve une école française et anglaise, très bonnes conditions. S'adresser à A. P. 12210 88ème rue, Edmonton, Alta.

A VENDRE, magasin général avec bureau de poste rapportant à lui seul \$400 par année, situé à Marlboro, usine de ciment à 11 milles à l'ouest d'Edmonton sur le G. N. P. et le C. N. R. Commerce de gros rapport pour la famille pouvant tenir magasin général et bureau de poste. Écrire au maître de poste à Marlboro, Alta.

UN BOULANGER, très bon ouvrier, sobre et travailleur, autrefois contremaître en Belgique, désire acheter ou ouvrir boulangerie dans centre canadien-français. Adressez tous renseignements à S. Delbecq, 9517 Currie Street, Edmonton.

IL A ÉTÉ PERDU une vache, roux foncé, avec un peu de blanc aux pattes de devant, petites cornes, et queue à trois anneaux blancs le long, avec tête blanche et rousse, la vache porte sur le côté droit de la mamelle la marque P. U. elle est âgée de quatre ans et demi; les deux dents perdues du début de l'automne dans la région de Bonnyville, Alta. Écrire à Fabien Yezzer, de cette localité.

MACHINE A BATTRE avec tourneur à quatre chevaux, en état de marche, de 8 H.P., à vendre. S'adresser à deux mois; pour tous renseignements s'adresser à M. Ferdinand Lacroix, Lac Thériault, Sask.

ON DESIRE ACHETER 1000 minots d'avoine, de suite. Faire offre au jugement par écrit, qualifié à B. Cardner, Watlock P.O., Sask.

ON DESIRE acheter quatre ou six vaches et bons besoins de travail. Faire offre à M. Bidoux, Dollard, Sask.

ON DEMANDE un jeune homme instruit pour faire l'école en français, à la ferme, à 4 enfants pendant trois mois, quatre heures par jour, pendant le reste de la journée il devra occuper autour de la maison à de petits travaux. Écrire à Heart Rapids, Gustaf Peterson, Alberta.

UN MENAGE SANS ENFANTS trouverait emploi et bon logement pour les mois d'hiver en s'adressant à Mission St-Alexandre, Rivière du Barre, Alberta.

ON DEMANDE — Un jeune homme ou une jeune fille connaissant la sténographie dans les deux langues. S'adresser par lettre écrite à la main au "Courrier de l'Ouest", boîte 98, Edmonton.

\$10.00 DE RECOMPENSE à qui fera retourner un jeune homme, âgé de 14 ou 15 ans, et n'importe plus clair que le corps, trait blanc sur le front, égaré de Lamoureux, Alta. Depuis le mois de juillet, s'adresser à E. A. Gaumont, Lamoureux, Alta.

MOTEUR A GAZOLINE Sticks, 16 H.P., garanti en excellentes conditions, à échanger pour machine à vapeur ou autre propriété. Faire offre au "Courrier de l'Ouest".

ON DESIRE trouver une terre à louer dans le voisinage d'une école élémentaire. S'adresser au "Courrier de l'Ouest".

AUTOMOBILE A ECHANGER. — Bonne voiture à sept places, en excellent condition, valeur \$1,600, à échanger pour un quart de section. Donner description complète par lettre à Pierre Dubord, Box 98, Edmonton.

VICTROLA. — On demande à échanger un lot de ville pour un Victrola. Pierre Dubord, Box 98, Edmonton.

HARMONIUM. — Annonceur acheteur harmonium de seconde main. S'adresser à J. A. Marcellin, Box 1057, Edmonton.

TROUPEAU DE 240 bœufs, ainsi qu'un bœuf Oxford Down, enregistré, ayant remporté les premiers prix aux expositions d'Edmonton et de Vancouver, à vendre à de bonnes conditions. S'adresser à Léonard Lafond, Lafond, Alberta.

A VENDRE, bon incubateur, capacité 240 œufs, ainsi que l'éleveuse, le tout en très bon état, presque neuf, pour \$20.00. S'adresser à Léonard Lafond, Lafond, Alberta.

UN JEUNE HOMME, fermier, 33 ans, bon cœur excellent caractère, désire faire connaissance d'une jeune fille ou jeune homme à la ferme. Écrire à M. Bernard, South Fork, Sask.

CARABINE "Savage", à vendre, calibre 22, très puissante, garantie en parfait état sous tout rapport, n'a tiré que 40 coups, ainsi que touches auxiliaires permettant de tirer cartouches 22 ordinaires, baguette démontable Marlin. Cette carabine a coûté \$31.50. Adresser offre à M. Pierre Even, Box 17, Forget, Sask.

CHEVAUX PERDUS: 2 chevaux de travail, 1 blanc pesant 1800 à 1400 livres, 8 ans, marqué W sur l'épaule gauche; 1 rouge foncé, 900 livres, 12 ans, marqué H sur la croupe. Ces chevaux ont été perdus dans les environs de Warwick, Alta., depuis le 15 juin 1914. Récompense à qui les fera retrouver. S'adresser au Courrier de l'Ouest.

ENGIN A VAPEUR DEMANDE. — On demande à acheter d'occasion un petit engin de 8 à 10 chevaux-vapeur; faire offre à Paul Jeanrichard, Cold Lake, Alta.

ECHANGE. — Annonceur possède lots de ville à Athabasca Landing, titre clair, désire échanger pour quart de section. A. Brelau, casier 1057, Edmonton.

A ECHANGER, demi-section de terre à Lamoureux, bûches, labour, etc., contre propriété de ville. Valeur \$25.00 l'acre. Titre clair. Cyp. Lonsdale, Lamoureux, Alberta.

BON FERMIER, Canadien-français, avec famille, désire se louer comme fermier sur bonne terre. Cultivateur expérimenté, ayant "bon pied, bon œil" et besoin de travailler. Vallancourt, aux soins du Rév. J. A. Echier, Avenue Khristina, 1450, Edmonton.

MAGASIN, bon commerce aux alentours d'Edmonton, bonne bâtisse, maison de résidence adjointe. On échange contre une bonne ferme d'une valeur d'environ \$3000. Écrire à L. G. O., aux soins du "Courrier de l'Ouest".

UN JEUNE HOMME, d'âge mûr, fermier, bon catholique, excellent caractère, désire faire connaissance d'une jeune fille sérieuse et économique, ou veuve avec un ou deux enfants en bas âge, aimant la vie à la campagne. Ne demande pas de fortune. Van Dotten, General Delivery, Edmonton.

ON ECHANGERAIT un bon lot de ville avec "shack" en excellent état contre des animaux. S'adresser à Geo. Lamouret, P. O. North Edmonton.

A LOUER, maison située onzième rue, No 335, prix modéré, toutes les commodités modernes. S'adresser à Mme G. Ferras, même adresse.

ON DEMANDE une jeune fille (de préférence de la campagne) pour préparer le soir de deux enfants et se rendre généralement utile dans les travaux du ménage. S'adresser au No 11537, 90e rue, Edmonton.

A VENDRE une belle demi-section de terrain située à douze milles au sud de Willow Bunch, Saskatchewan, ainsi que dix-huit chevaux. Pour plus amples renseignements écrire à Boi e Postale 89, Willow Bunch, Sask.

FRANÇAIS, âgé de cinquante ans, apte à tout genre de travail, campagne ou ville, demande place. S'adresser au "Courrier de l'Ouest", Edmonton.

UN JEUNE HOMME, expérimenté dans la tenue des livres, connaissant parfaitement le travail de commis d'hôtel, possédant parfaitement les deux langues, marié et père de famille, désire position. S'adresser au No 518 rue Ottawa, ou téléphoner au No 5183.



La TUBERCULOSE Quelques renseignements utiles aux cultivateurs

L'ÉPREUVE À LA TUBERCULINE La tuberculose se développe si lentement qu'il peut, dans bien des cas, s'écouler des mois, et quelquefois des années avant qu'aucun symptôme ne se révèle. Durant cette période, il est impossible, par les procédés ordinaires, de discerner un animal malade d'un animal indemne. Il existe pourtant une épreuve qui, sans offrir de danger pour les bêtes saines, permet d'établir un diagnostic d'une façon à peu près certaine. C'est l'épreuve à la tuberculine ainsi appelée à cause de la substance employée à sa préparation.

QU'EST-CE QUE LA TUBERCULINE La tuberculine est un fluide qui contient les produits du germe de la tuberculose, mais non pas ce germe lui-même. Comme ce fluide ne renferme pas de germes vivants, il ne peut propager la maladie. Sa préparation demande une grande habileté.

Dans un fluide spécial — ou bouillon de culture, — des bacilles tuberculeux sont semés; à la suite de ne pas laisser s'introduire d'autres germes. Puis le fluide est placé dans un incubateur de forme spéciale, tenu à la température du corps de l'animal. Dans ces conditions, les germes se développent et se multiplient, le fluide se remplit peu à peu de produits des germes, et, lorsqu'on a atteint le point de saturation voulu, on chauffe le liquide assez pour tuer les germes qui sont ensuite retirés par un ultra-ge. Le fluide restant est de la tuberculine.

Pour que l'épreuve ait une valeur pratique, il faut que le malade ait déjà fait quelque progrès: tout au début, il y a une période, entre l'entrée des germes dans le corps et le moment où ils se sont assez multipliés, pendant laquelle l'épreuve ne révèle rien. C'est la période dite d'incubation, qui dure de dix jours à deux mois.

Lorsque la maladie est très avancée et que l'animal dépérit, il arrive que l'épreuve ne la découvre pas. Ceci n'a pratiquement pas beaucoup d'importance; on peut alors faire un diagnostic sans avoir recours à la tuberculine.

L'INOCULATION PREVENTIVE On s'est efforcé, depuis quelques années, de découvrir pour immuniser le bétail contre la maladie, un procédé analogue à celui de la vaccination humaine contre la petite vérole. Jusqu'à présent, ces efforts n'ont obtenu qu'un succès partiel: on ne saurait donc recommander comme pratiques les procédés actuellement employés, avant qu'ils n'aient été perfectionnés par de nouvelles études.

COMMENT SE DÉBARRASSER DE CETTE MALADIE

La première chose à faire pour se débarrasser de la maladie est de rechercher combien de bêtes sont atteintes dans le troupeau. Cette épreuve permettra de savoir s'il y en a un grand nombre, ce qui est important, car la méthode à suivre dépendra de la proportion plus ou moins grande des réacteurs que l'on trouvera.

Supposons qu'un petit nombre de bêtes seulement réagissent, par exemple, quinze têtes sur cent, ou toute autre proportion analogue, on examinera alors avec soin les réacteurs et l'on abattra immédiatement ceux qui donneront des symptômes manifestes de la maladie, tels que toux, dépérissement ou tout autre signe qui les fasse reconnaître sans le secours de l'épreuve.

Les autres réacteurs seront séparés complètement du bétail sain. Si la chose est possible, on les isolera dans un local spécial ou tout au moins par une cloison étanche et on leur assurera une ventilation spéciale. Les hommes qui les soignent n'approcheront pas des autres animaux auxquels ils pourraient très bien communiquer la maladie par les mains, les vêtements, et, pour la

même raison des ustensiles qui serviront à les faire boire et manger ne seront pas employés pour les autres.

On ne mettra pas les réacteurs dans les pâturages où ils pourraient communiquer au travers des clôtures avec des animaux indemnes. Les veaux de ces animaux seraient, aussitôt après leur naissance, séparés de leur mère, pour être nourris à la main ou par une vache saine; car ces veaux naissent généralement sains, mais ne tarderaient pas à prendre la maladie si on les laissait avec leur mère.

Le lait des vaches "réactrices" peut être consommé à condition d'avoir été bouilli ou chauffé à une température suffisante pour tuer les germes. Le chauffage à une température inférieure à celle d'ébullition est ce qu'on appelle "pasteurisation"; il est suffisant, à condition que toute la masse du lait chauffé atteigne le degré de chaleur requis et soit maintenue à ce point le temps nécessaire. Ces conditions sont remplies en maintenant le lait à 149 degrés Fahrenheit pendant vingt minutes ou à 176 degrés pendant cinq minutes.

Cette manière de traiter un troupeau atteint de tuberculose a été imaginée en Danemark par un professeur Bang, et a été suivie avec succès dans ce pays depuis quelques années. Elle a l'avantage d'utiliser les sujets qui réagissent tout en constituant d'autre part un troupeau sain. Ce dernier s'accroît des veaux sains qu'on lui ajoute; par contre, le troupeau malade diminue à mesure que les réacteurs meurent ou sont abattus comme manifestement tuberculeux. Il arrive un moment où il ne reste plus que quelques réacteurs: le propriétaire trouvera son avantage à les abattre plutôt qu'à faire les frais que nécessiterait leur isolation.

La méthode Bang ne donnera d'heureux résultats que si elle est suivie avec confiance et persévérance pendant un temps assez long; il faut quelques années. Pendant toute ce temps, le troupeau sain sera soumis à l'épreuve tous les six mois et les réacteurs que l'on trouvera seront versés au troupeau malade. En même temps on surveillera de près les animaux chez qui se manifestent les symptômes évidents de la maladie. Il importe qu'ils soient promptement abattus car ce sont eux qui sont les agents d'infection les plus dangereux.

AIDE AUX CANADIENS-FRANÇAIS D'ONTARIO

QUE TOUS LES PÈRES DE FAMILLE QUI ONT L'AVANTAGE DE FAIRE INSTRUIRE LEURS ENFANTS SUIVANT LEURS LEÇONS DESIRS, SE SOUVIENNENT DE CEUX A QUI ON REFUSE CETTE LIBERTÉ NÉCESSAIRE.

Toutes les souscriptions, même les plus modestes, sont accueillies avec reconnaissance. L'Association Catholique de la Jeunesse Canadienne - française accusera réception, par l'intermédiaire des journaux, de toutes les sommes qu'on voudra bien verser dans la caisse de secours qu'elle a ouverte pour venir en aide aux Canadiens-français de l'Ontario. Pour éviter les fraudes, il est prudent de faire usage de chèque et de mandat-poste.

Nous venons de passer l'époque des réjouissances et des cadeaux; ceux qui luttent héroïquement pour la défense de la langue française seront-ils les seuls auxquels nous refuserons de penser? Nous leur devons pourtant sympathie et secours, puisqu'ils sont privés du plus précieux des bonheurs: LA LIBERTÉ.

On est prié de faire parvenir les souscriptions dès aujourd'hui, à M. Emile Girard, trésorier-général de l'A. C. J. C., 160, rue Saint-Jacques, Montréal.

LA BANQUE D'HOCHELAGA

Le bilan du dernier exercice indique que les dépôts portant intérêt ont augmenté.

La Banque d'Hochelaga vient d'adresser à ses actionnaires le ré-

sultat des opérations pour l'année finissant le 30 novembre 1914. Les rapports des banques reçoivent, dans le moment, de la part du public, une grande attention et, par suite de la période difficile que nous traversons, les chiffres prennent une grande éloquence. La comparaison entre l'état de 1914 et celui de 1913 indique les changements suivants:

Les dépôts ne portant pas intérêt ont diminué de \$1,126,097,18, tandis que les dépôts d'épargne montrent une augmentation de \$2,313,957,47, soit une augmentation totale des dépôts de \$1,187,860,29; signalons en passant une augmentation de \$105,456, dans la circulation des billets de la banque, dont le total s'élève à \$3,319,072. Du côté de l'actif, les chiffres ne sont pas moins satisfaisants et rassurants; tout d'abord l'encaisse en or et billets du Dominion s'élève au chiffre de \$3,197,031,31, soit une augmentation de \$637,826,65 sur l'an dernier et qui représente 15 p.c. du total du public; notons que les dépôts que la banque tenait chez ses correspondants étrangers ont été diminués de \$458,254,18, ce qui a permis à la banque, avec l'augmentation de ses dépôts, d'avancer à sa clientèle \$1,085,557,45 de plus que l'an dernier, tout en ajoutant à un encaisse, et en maintenant l'actif immédiatement réalisable au chiffre de \$3,312,129,21, soit 39 pour cent du montant des dépôts et environ 33 pour cent du total du public.

L'actif immédiatement réalisable précité ne comprend pas les prêts aux corporations municipales, paroissiales et scolaires qui s'élèvent à près d'un million de dollars et dont la réalisation serait prompte et facile.

Les bilans publiés par les banques, cette année, portent le certificat des auditeurs nommés par les actionnaires et la vérification et le contrôle d'hommes qualifiés et indépendants ajoute grandement à la valeur de ces rapports et donne des garanties additionnelles considérables au public.

Les titres et valeurs d'Etat, de municipalités et de corporations, possédés par la banque, ne sont évalués qu'à la valeur marchande actuelle, c'est-à-dire à leur valeur en pleine période de crise monétaire, et, dans des conditions normales, une plus-value considérable en résulterait pour la banque.

L'examen du compte de "Profits et Pertes" indique que la banque a réalisé des profits nets au montant de \$566,614,39, soit \$32,000 de plus que l'an dernier, et ce qui représente un peu plus de 14 pour cent sur le capital payé de la banque, et 7,35 pour cent sur le total du capital et de la réserve; à même ces bénéfices, \$360,000 ont été payés aux actionnaires, \$11,000 ont été versés aux Fonds Patriotiques et de Secours belges; \$5,000 a été porté au fonds de pension des employés; \$100,000 ont été mis de côté pour augmenter la réserve, couvrant la diminution possible dans les titres et valeurs possédés par la banque; enfin, un montant de \$75,000 a été porté au Fonds de Réserve, qui se chiffre maintenant à \$3,700,000. La balance restant au crédit de compte de "Profits et Pertes" se chiffre à \$43,175,93, soit \$15,611,49 de plus que l'an dernier.

Pour résumer au point de vue du public, la situation de la banque, nous signalons que le total du public, sous forme de dépôts, de circulation et autrement, se chiffre à \$25,487,504,56, et que, pour couvrir ce passif, la banque a un actif de \$33,323,390,41, un capital de \$4,000,000 et une réserve de \$3,700,000,00 formant un total de \$41,023,390,41, ce qui représente 162 p.c., ou, en d'autres termes, que pour chaque piastre due au public, la banque a en mains une piastre et soixante-deux cents.

DEVELOPPEMENT DE L'ALASKA

L'Alaska deviendra une colonie agricole de la Colombie Britannique.

Le développement intensif de l'Alaska aura en Colombie Britan-

nique une répercussion heureuse. On peut prévoir qu'un jour la ligne du Grand Tronc Pacifique sera soudée à celles des chemins de fer de l'Alaska, que le gouvernement américain va faire construire dans ce territoire glacé. Il semble donc que l'Alaska étant politiquement une colonie américaine doit devenir dans un prochain avenir une colonie agricole de la Colombie Britannique.

Le Grand Tronc Pacifique a déjà rapproché l'Alaska des grands centres de production industrielle. De Prince Rupert on peut atteindre par bateau la frontière de l'Alaska qui n'est qu'à quarante milles. La terre américaine du soleil de minuit est en somme plus près de nous qu'on ne pense.

Dans son rapport annuel, M. Stron, gouverneur de ce territoire, déclare que tout ce qu'on a fait en Finlande pour développer cette colonie chinoise est possible en Alaska. Il estime même qu'on peut faire beaucoup plus en Alaska que dans l'île de l'extrême nord de l'Atlantique. La Finlande dont le climat est à peu de choses près celui de l'Alaska et dont la superficie n'est que du quart de celle du territoire américain, fait vivre deux millions cinq cent mille habitants. On y compte plus de trois millions de bestiaux et la récolte atteint en moyenne neuf cent mille tonnes de céréales et de légumes. Les chemins de fer ont un parcours de 2,500 milles.

Les chemins de fer de la Colombie Britannique et ceux de l'Alaska vont rendre possible le transport à bon compte des poissons de l'Alaska, de ses minerais et même de ses récoltes.

Le Grand Tronc, pendant l'expédition de San Francisco, va transporter en Alaska des milliers de touristes. Ce sera un élément de plus qui contribuera à son développement.

LES FORTIFICATIONS DE PARIS

Paris — L'armée de terrassiers qui commença au mois de septembre à creuser des tranchées autour de Paris, lorsque la capitale française fut menacée d'un siège par les Allemands, a fini son travail.

La Confédération Générale des ouvriers avait envoyé à elle seule

5,000 volontaires qui fournirent leurs outils et ne reçurent pour récompense qu'une ration quotidienne de nourriture. Des milliers de réfugiés belges ont aussi pris leur part de cette entreprise.

La ville se trouve maintenant au milieu d'un vaste camp retranché, ayant près de 60 milles de diamètre et dont la circonférence est d'environ 200 milles. Ce territoire est entouré de plusieurs rangées de tranchées soigneusement recouvertes avec des poutres de bois et du gazon. Des meurtrières ont été pratiquées à plusieurs endroits. Toutes ces tranchées communiquent entre elles et sont munies, à certains points, de cloisons de gravier qui les empêchent d'être prises en enfilade par les troupes d'infanterie ou par les mitrailleuses.

Plus loin, en avant des tranchées, tous les endroits qui sont susceptibles d'être attaqués sont défendus par des retranchements en fil barbelé. D'autres précautions ont été prises pour protéger de terrain en face des lignes avancées de défense. Des fossés très profonds ont été creusés et recouverts ensuite de branchages, afin de les rendre invisibles.

Les approches des tranchées en arrière consistent en galeries souterraines, qui permettent d'envoyer des secours sans aucun danger pour les soldats. Tout le long de ces lignes on a établi des postes d'observation dont chacun est occupé par au moins trois hommes munis de puissantes lunettes d'approche. Ces postes communiquent directement par téléphone avec les quartiers-généraux. Les emplacements où doivent être établies les batteries ne sont connus que de l'état-major général et des artilleurs chargés des canons.

COURS DES MARCHES EDMONTON

Céréales (Prix aux éleveurs)

Blé No 1 Northern, 94c.
Blé No 2 Northern, 91c.
Blé No 3, Northern, 86c.
Blé No 4, 82c.
Blé No 5, 78c.
Blé No 6, 72c.
Orge No 2, 45c.
Orge No 4, 34c.

Orge No 5, 45c.
Avoine No 1, extra, 39c.
Avoine No 1, 37c.
Avoine No 2, 33c.

Animaux vivants.

(Usine de salaison P. Burns)
Porcs de choix, 100 livres, \$6.50
Porcs ordinaires, 100 livres, \$4.
Bœufs de choix, 100 livres, \$5.25 à \$6.00.
Bœufs ordinaires, 100 livres, \$4.50 à \$5.50.
Vaches de choix, 100 livres, \$4.50 à \$4.75.
Vaux de choix, 100 livres, \$6.50 à \$7.00.
Vaux ordinaires, 100 livres, \$4.50 à \$5.50.
Moutons, 100 livres, \$5.50 à \$6.25.

Foin.

Mil, la tonne, \$12 à \$13.
Foin de coteau, la tonne, \$8 à \$9.
Foin de marais, la tonne, \$7.

Volailles, légumes

Poulets de printemps, la livre, 16 à 15c.
Oies, la livre, 12c à 15c.
Dindes, la livre, 17c.
Choux, la livre, 10c.
Bettaraves, 3c minot, 50c.
Carottes, le minot, 75c.
Oignons, 16 livres, 25c.

Oufs et Beurre

Beurre, la livre, 20 à 26c.
Oufs, la douz., 25c à 35c.



TENEZ LES AU TRAVAIL

Un cheval dans le champ en vaut deux à l'écurie. Vous ne pouvez prévenir les écuries, les autres, les larrons, ou les formes en ne mettant pas vos chevaux à l'écurie, mais vous pouvez prévenir que ces animaux retournent vos chevaux trop longtemps à l'écurie. Vous pouvez vous procurer

KENDALL'S SPAVIN CURE

Chez tous les droguistes à \$1.00 la bouteille, ou 6 pour \$5.00, et Kendall les guérira. Des milliers de fermiers et d'hommes de cheval vous le diront. Notre livre "Treatise on the Horse" est gratuit. Dr B. J. Kendall Co., Enosburg-Falls, Vt.

Compagnie McCarthy

9975 JASPER EST

Marchands de Liqueurs

Nous avons un assortiment complet de bon VIN de PORTO et SHERRY; nous tenons également à la disposition de notre clientèle toutes les meilleures marques de COGNAC (Brandy).

Nous invitons spécialement les personnes habitant la campagne à venir nous voir.

ON PARLE FRANCAIS

Agents pour le Whisky Scotch

"TRAIN AND MCINTYRE"

CHRONIQUE LOCALE

M. Louis Normandeau, maître de poste de Normandeau, Alta., était à Edmonton, cette semaine. Normandeau est le plus récent des centres de colonisation canadiens-français dans l'Alberta. Il compte déjà soixante familles. Nos lecteurs trouveront une intéressante description de cette nouvelle localité dans notre chronique régionale.

M. Lucien Dubuc, avocat, est de retour de St-Boniface, où il était allé passer la saison des fêtes.

Les bureaux de MM. Dubuc, Edwards et Pelton ont été transférés, suite 501-503, Edifice McLeod, en face le bureau de poste.

Lundi soir les membres du chœur mixte de St-Jochim se réunissaient pour leurs agapes annuelles à la salle paroissiale. Ce banquet, offert par les Dames de la Société de l'Autel, obtint un vif succès. Des discours furent prononcés par le R. P. Lepinard, curé, qui présidait, le R. P. Ullén, le R. P. Daniel et le R. P. Duchaussois.

MM. Antonio Prince, Conroy, Clark et Murphy prirent également la parole.

Les convives étaient au nombre de soixante-dix.

M. et Mme Cagnat, dont nous avons signalé la semaine dernière le mariage célébré à Ottawa, sont arrivés à Edmonton, où une réception chaleureuse leur a été faite par les nombreux amis de M. Cagnat.

Nous apprenons que M. Aurio, un des membres bien connus de la colonie française de Calgary, vient d'être attaché à l'état-major du général Joffre en qualité d'interprète.

M. et Mme J. Santallier, d'Edmonton, sont partis pour la Californie, où ils demeureront pendant quelques semaines.

UN VÉTÉRAN DES MISSIONS

La grand'messe du 1er janvier, à l'église St-Jochim a été célébrée par un vétéran des Missions du Nord-Ouest, le Révérend Père Moulin, O.M.I., qui fit partie du petit contingent d'apôtres qui vinrent sur les bords de la Saskatchewan au milieu du siècle dernier.

Le R. P. Moulin est âgé de 84 ans. Ses souvenirs forment une histoire passionnante de la colonisation du Nord-Ouest; il était présent au combat de Batoche et y fut blessé. Jusqu'à ces quelques semaines dernières le R. P. Moulin a exercé le ministère paroissial, et ce n'est que cet automne qu'on a pu le décider à abandonner son presbytère de Batoche pour venir prendre un repos bien gagné à la maison provinciale des Oblats à Edmonton.

Les assistants du R. P. Moulin, pour la célébration de la messe du jour de l'an, étaient les RR.

PP. Bigoness et Daniel. Les sous-lits du clergé furent présentés aux fidèles par le R. P. Lemarchand, O.M.I., curé de la paroisse.

L'ENROLEMENT A EDMONTON

Ainsi que nous l'annonçons la semaine dernière, les opérations d'enrôlement des volontaires, devant constituer le deuxième contingent canadien, ont commencé à Edmonton lundi matin.

A l'heure où nous écrivons ces lignes — jeudi, matin — 700 volontaires ont déjà signé leur engagement.

Deux bataillons complets devant être recrutés à Edmonton, le 496, placé sous le commandement du colonel Griesbach, et le 510, commandé par notre compatriote, le colonel Harwood.

Bien que les bureaux d'enrôlement ne fussent ouverts qu'à dix heures lundi matin, dès trois heures du matin le premier volontaire vint prendre son poste. A sept heures plus de 300 hommes étaient en ligne, attendant l'ouverture des bureaux d'enrôlement.

Il faut 2100 volontaires, on n'a pas le moindre doute que ce chiffre sera atteint, sinon dépassé, avant le milieu de la semaine prochaine. Un grand nombre d'hommes, à la campagne, ont en effet fait connaître leur intention de s'engager et les premiers d'entre eux n'arriveront à Edmonton que vers la fin de la semaine.

Les deux bataillons seront casernés aux bâtiments de l'exposition. On croit savoir que le deuxième contingent partira à destination de l'Europe à la fin de février. Les deux bataillons recrutés dans notre ville partiront directement d'Edmonton à destination du port d'embarquement.

Deux de nos compatriotes, MM. Louis Hamelin et Y. Lallumne se sont enrôlés cette semaine dans le deuxième contingent canadien. Il feront partie du 510 régiment, commandé par le colonel Harwood.

Nos félicitations à ces deux braves.

UNE NOUVELLE RIPOSTE

Nous publions ci-dessous une deuxième rectification que M. de la Seine, l'auteur d'«Edmonton et l'Alberta Française» vient d'envoyer au «Progrès».

Dans une correspondance, datée de Grouard, on reprochait à M. de la Seine d'avoir négligé, dans son étude, de parler de la ville épiscopale d'Albany et de ses nombreux habitants canadiens-français. M. de la Seine fait justice de cette accusation de mauvais vouloir qui n'était nullement fondée.

Nous sommes en mesure de rassurer M. de la Seine sur les sentiments de la population de langue française de Grouard à son endroit. Ils n'ont jamais cherché, eux, à lui faire une que-

relle d'Allemand. La correspondance de Grouard, tout comme les protestations de la Fleurette, soi-disant morinvilleoise, a été, à n'en pas douter, fabriquée pour les besoins d'une triste cause dans les bureaux de l'avenue Namoy.

Nous laissons la parole à M. de la Seine, dont la protestation a été insérée la semaine dernière dans les colonnes du Progrès:

M. le directeur,

Dans votre numéro du 10 du courant, je trouve sous la rubrique «Grouard» la remarque suivante: «Un numéro du «Courrier de l'Ouest» nous est parvenu, contenant les noms des centres français de la province d'Alberta, mais Grouard, avec son évêché, etc., n'est pas même mentionné. Nous en reparlerons.» Je ne sais si mon nouveau critique a tenu parole. Je n'ai rien vu de lui dans les quelques numéros de votre journal que j'ai reçus depuis. D'un autre côté, on pensera probablement qu'il est bien tard de répondre à une plainte dix-jours après qu'elle a été formulée. Mais vous savez, M. le Directeur, que le numéro qui la contenait ne m'était point parvenu, et que je dois à votre obligeance l'exemplaire extra que je viens de recevoir. Ensuite, je ne veux donner ici qu'un mot d'explication, suivi d'un tout petit conseil.

Evidemment votre correspondant n'a point lu la série entière de mes articles. Autrement il y aurait remarqué cette déclaration: «Je voudrais maintenant donner au lecteur une idée aussi exacte que possible de l'état de la population française dans le diocèse d'Edmonton». Or Grouard n'est point dans le diocèse d'Edmonton, n'est-ce pas?

Alors pourquoi intituler vos articles: «Edmonton et l'Alberta française?» me dira-t-on. En réponse, il me suffira de faire observer que je ne puis voir l'Alberta française dans le territoire de Grouard, qui est encore, malheureusement isolé de cette partie de votre province. L'existence de deux centres français dans une immense contrée ne rend point celle-ci française, et mon critique peut avoir remarqué que je n'ai pas dit un mot non plus des rares paroisses du diocèse de Calgary où se trouvent des groupes de notre nationalité. Je désire de tout mon cœur être bientôt forcé de parler de Grouard, Falher et autres places semblables. Avis au bon P. Giroux et à ceux qui auraient assez de zèle pour l'aider dans sa tâche ingrate, mais souverainement méritoire.

Bien — et j'en viens à mon bout de conseil — si votre correspondant tient à ce que d'ores et déjà l'on sache quelque chose de ces nouveaux centres, qu'il en parle lui-même. Qu'il nous donne le chiffre de leur population respective, nous décrive l'état actuel des colonies qui en dépendent et nous dise leurs succès, leurs difficultés — il y en a partout — comme leurs espérances. Je serai le premier à applaudir. Ce travail sera comme un supplément à ce que j'ai essayé de faire. Mais il n'entraine point dans mon plan tel qu'énoncé dans la seconde livraison de mes articles.

Votre tout dévoué,

M. de la SEINE.

St-Boniface, Man., 27 déc. 1914.

PAROISSE DE L'IMMACULEE CONCEPTION

Sur la demande de Mgr l'Archevêque, le premier dimanche de l'année s'ouvre par de ferventes supplications pour une paix prochaine favorable aux nations alliées, basée, non sur la haine mais sur la bonne entente, afin que cette paix soit durable. Le gouvernement impérial de son côté, avait déjà fixé le même jour pour le même objet, après consultation avec les autorités religieuses.

Après la grand'messe, chantée par M. l'abbé Hamelin, professeur au Collège des Jésuites, il y eut exposition du Très Saint-Sacrement.

Dans le cours de l'après-midi, les paroissiens, répondant à l'appel fait au prône, vinrent en grand nombre avec leurs petits enfants prier et recevoir la paternité béniédiction du premier pasteur de la paroisse.

Il était beau de voir ces tout petits pressés à côté de leurs mères, écouter naïvement la parole divine et goûter la paix de nos saintes prières. M. le curé A. Ethier, dans une allocution choisie et familière, distribua le pain de sa parole vibrante à son petit peuple réuni autour de lui pour l'entendre. Autant de petits fleurs fraîchement écloses sur lesquelles tombe la rosée du matin.

CATARRHE

Conseils Gratuits pour sa Guérison

Si vous avez le catarrhe, laissez-moi vous montrer ce qu'il faut faire — comment le faire disparaître complètement.

Mais que cela vous coûte un sou, vous pouvez profiter de mes 25 ans d'expérience et de succès — une grande connaissance du catarrhe, ses causes et sa guérison.

Ne négligez pas le catarrhe! Ne le laissez pas vous affaiblir et faire de vous une ruine.

Rappelez-vous, le catarrhe est une maladie traitable — plus qu'un trouble dégoûtant. Il est très dangereux. Le catarrhe détruit souvent l'odorat le goût et l'ouïe, et souvent ouvre la voie à la consommation. Méfiez-vous à temps. Si vous avez le catarrhe, commencez à le guérir DE SUITE.

Ne croyez pas qu'il est incurable parce que vous avez essayé de le guérir et que vous avez échoué.

Ne gaspillez pas votre temps — énergie — argent, en essayant de le vaincre avec des remèdes brevetés sans valeur.

Le catarrhe peut être guéri si vous vous y prenez immédiatement. Écrivez-moi aujourd'hui et je vous donnerai un conseil médical avantageux sans rien de ce que vous avez à fuir.



SPROULE
Spécialiste du Catarrhe

Apprenez de Suite comment Guérir le Catarrhe

Incontenez-vous votre trouble. Après une étude soignée, je vous enverrai complètement gratis, un diagnostic complet de votre cas qui vous expliquera clairement comment vous débarrasser du catarrhe.

Rien qu'en le demandant vous recevrez un avis excellent vous disant comment on peut guérir le catarrhe non pour une couple de semaines ou un mois, ou un an — mais POUR TOUJOURS.

Ne laissez pas passer cette offre — acceptez mon aide maintenant! Cette terrible maladie a été le sujet d'étude de ma vie. Mon conseil a déjà guéri des milliers de gens qui sont maintenant débarrassés du Catarrhe. Vous guérez aussi si vous le voulez.

Lisez soigneusement mon questionnaire, répondez ou non, écrivez vos nom au complet à l'adresse indiquée sur les lignes pointillées et expédiez-moi le coupon le plus tôt possible. Je ne vous enverrai rien si vous ne répondez le questionnaire. Je vous enverrai un guide en médecine et chirurgie de l'Université de Du Slin, l'Inde, et ancien chirurgien du service des postes de la marine royale anglaise. Écrivez à

SPROULE, SPECIALISTE DU CATARRHE

32 Trade Building, Boston.

Revoir en anglais ou en français.

DETACHEZ CE COUPON

Il donne aux lecteurs du «COURRIER DE L'OUEST» droit à un conseil médical gratuit sur la guérison du catarrhe.

Votre gorge est-elle au vif?

Écrivez-vous souvent?

Avez-vous mauvaise haleine?

Vos yeux coulent-ils?

Prenez-vous facilement le rhume?

Votre nez se bouche-t-il?

Crachez-vous souvent?

Des crachats se forment-ils dans votre nez?

Écrivez-vous pire quand le temps est humide?

Vous touchez-vous souvent?

Avez-vous la bouche amère, le matin?

Avez-vous des douleurs dans la tête?

Vous sentez-vous le besoin de vous débarrasser la gorge en vous lavant?

Écrivez-vous un chatouillement dans la gorge?

Avez-vous des écoulements désagréables du nez?

Des mucons tombent-ils de votre nez dans la gorge?

NOM AU COMPLET

ADRESSE

Les membres de la Ligue du Sacre-Cœur ont voulu, eux aussi, apporter leur tribut d'hommage au Très Saint-Sacrement de nos autels. Leur esprit de foi, leur chant n'ont pas manqué, à coup sûr, de toucher le cœur de Jésus qui exauce leur prière dans un avenir rapproché; répondant en cela au beau mot de Domoso Cortés: «Je crois que ceux qui prient font plus pour le monde que ceux qui combattent.»

La soirée coutumière au sou-bassement de l'église a été revêtue d'un cachet particulier. Les paroissiens fidèles à leur devise «l'œuvre paroissiale» n'ont pas craint de quitter les charmes de la soirée de famille, propre au temps, pour venir apporter leur modeste grain de sable au profit du soutien de leur entreprise.

Le programme fut intéressant et varié. Après la partie de cartes traditionnelle, le Rév. Père Lessard, S.J., ouvrit le programme musical avec une souplesse et une précision déjà connues. La musique bien exécutée peut enthousiasmer tout un monde. M. l'abbé I. Trudeau, professeur au Collège des Jésuites, fit valoir la richesse des dons que lui a prodigués la nature. Sa chanson lui valut un rappel. M. Landry, un paroissien, nous amusa fièrement de quelques récits originaux. Un charmant petit féolier, Roméo Mercier, enfant de la paroisse, pose en orateur sur la scène et d'un geste élégant, déploie sa jeune éloquence.

Une partie des élèves du Collège d'Edmonton parait sur l'estrade et entonne en chœur un chœur d'éloges: «Ma forêt».

L'orchestre, sous l'habile direction de M. G. Popin, accompagné de ses filles, Imelda et Blanche, a captivé l'attention de l'assemblée à plusieurs reprises pendant la soirée.

M. le curé remercia le président, M. Torgue, et dans un dernier mot, complimenta habilement les personnes zélées qui ont organisé cette fête et qui y ont pris une part active. Il annonça en dernier lieu que la prochaine soirée sera organisée par des amis de la paroisse. On se quitta au chant de «O Canada».

Les heureux gagnants des prix furent pour les premiers prix: Madame Alph. Mercier et M. A. Décarie; les seconds prix échurent à Madame A. Décarie et à M. A. Mercier.

ASSOCIATION DU FONDS PATRIOTIQUE D'ALBERTA-NORD

Mercredi dernier les membres du comité directeur de l'Association du Fonds Patriotique, section d'Alberta-Nord, se réunissaient pour entendre lecture du rapport du secrétaire de l'association, M. John Blue, sur le travail accompli jusqu'à date, par la section d'Alberta-Nord du Fonds Patriotique.

Ge rapport, qui mit pleinement en lumière l'effort admirable accompli dans notre région pour venir en aide aux familles de soldats, fut écouté avec le plus vif intérêt.

Les personnes de langue française, qui ont généreusement souscrit au Fonds Patriotique, étant fort nombreuses, nous croyons intéresser nos lecteurs en publiant ci-dessous quelques chiffres qui ont été communiqués à la presse par le secrétaire.

Le produit total de la souscription du Fonds Patriotique en Alberta-Nord atteint actuellement \$33,857.26.

Les secours, versés aux familles nécessiteuses, jusqu'au 30 décembre atteignent le chiffre de \$15,610.64.

Les frais d'administration encourus jusqu'à ce jour ne s'élèvent qu'à la modique somme de \$90.42, c'est-à-dire que le Fonds est géré avec la plus stricte économie.

Depuis le 24 septembre 1914 il a été distribué 517 secours mensuels qu'autres.

Le nombre des femmes secourues est de 273; un certain nombre ayant été rapatriées par les soins du comité, le nombre des femmes qui reçoivent actuellement des secours est de 168, ce qui les enfants de 265.

Le comité nous communique la liste suivante des familles françaises actuellement secourues par le Fonds Patriotique d'Alberta-Nord:

Familles demeurant à Edmonton: P. Behtayou, L. Boffy, L. Desbois, G. Français, A. Got, A. Humbert, G. Jodry, B. Morel, L. Quatre, L. Ravit, P. Roy, L. Reminac, A. Sambet, P. Santot, C. Teulieres, Edmonton-Sud.

A. Bergot, Duxbury; M. Bonnard, Durlingville; J. Bouteiller, Morinville; J. Briot, F. Laque-mont et P. Lefebvre, Nipm; C. Gorbère, Athabasca; J. Durand-Daubin, Durlingville; G. Gaseuel, Vermilion; A. Mouly, Provost; S. Stievenard, Rosenroll.

Les familles dont les soutiens sont aux armées, et qui ont be-

soin d'aide, peuvent s'adresser en toute confiance au Comité du Fonds Patriotique de l'Alberta-Nord, si leurs noms ne sont pas compris dans la liste ci-dessus. Il sera fait droit à toutes les demandes de secours légitimes.

LES PETITESSES D'UN GOUJAT

Suite de la page 1

Il n'aurait pas protesté contre le «rapetissage» humain, ce criminel inouï jusqu'à date et tout frais sorti de l'usine infernale!

Pourquoi n'a-t-il pas protesté? — Répondez, belle plume d'or à 18 carats.

Oh — catichon, catichon, y pensez-vous?

Ne pas reproduire quinze, et même cent colonnes de littérature honteusement bouleversée en regard du texte original; manquer une si magnifique occasion de confondre à jamais le COURRIER DE L'OUEST; laisser passer, sans la saisir aux cheveux, cette chance unique de nous démolir! — A qui le Rétrograde Albertain fera-t-il croire que ça lui est bien indifférent, lui qui ne vit et respire que dans le seul espoir de nous enterrer?

Mais, de fait, M. de la Seine n'a-t-il pas protesté, une fois déjà, deux fois contre le... le... le «Progrès Albertain», dans les colonnes du... du... du «Progrès Albertain»?

Répondez, la plume de métal à faire des boutons jaunes.

Car, outre la faute grave de tronquer un texte, il y a aussi celle de «l'interpoler» (en y ajoutant des choses que l'auteur n'y a pas mises) et celle de fausser (en y remplaçant les mots et les phrases par d'autres, sans autorisation).

L'éditeur de la rue Namoy s'est rendu plus d'une fois coupable de ce péché envers l'intéressante correspondance de M. de la Seine. C'est pourquoi lui-même, à deux reprises différentes, la doit faire parvenir sa plainte au... au... au... au «Progrès Albertain»; et la petite feuille rétrograde, bon gré,

mal gré, a dû insérer les deux vertes semences dans ses colonnes, le 3 et le 31 décembre dernier.

En conséquence, ce Rétrograde Albertain, faux dénonciateur des autres, demeure la preuve vivante, visible et palpable de sa propre mauvaise foi, de sa petitesse et de sa... 10ème canaille.

DANS NOS EGLISES

EGLISE DE LA PAROISSE ST-JOACHIM, Dixième Rue. — Messe basse à 8 hrs. 30, 9 hrs. et 9 hrs. Grand'messe avec sermon en français, à 10 hrs. Grand'messe, avec sermon en anglais, à 11 hrs. 15. Vespres et bénédiction à 7 hrs 30 du soir.

Curé, R. P. Lemarchand, O.M.I.; vicaires, RR. P. Louis, Héu et Duchaussois, O.M.I.

EGLISE DE LA PAROISSE DE L'IMMACULEE CONCEPTION, Avenue Klinton. — Messe basse à 8 heures. Messe pour les enfants à 9 hrs. 15; grand'messe, sermon en français, à 10 hrs. 45. Bénédiction, 7 hrs. 30 du soir (Paroisse exclusivement de langue anglaise). Curé, Rév. M. Pilon; vicaires, Rév. M. O. Desroches.

MONASTÈRE DES RR. PP. FRANCISCAINS, North Edmonton. — R. P. Xavier, O.F.M., supérieur.

PAROISSE DU SACRE-CŒUR, Avenue Klinton. — Messe basse, 8 h.; messe des enfants, 9 h. 15; grand'messe 10 h. 45; catéchisme, 2 h. 30 de l'après-midi; archange, 7 h. 30 du soir (Paroisse exclusivement de langue anglaise). Curé, Rév. M. Pilon; vicaires, Rév. M. O. Desroches.

EGLISE SAINT-ANTOINE, Edmonton-Sud. — Messe basse, 8 hrs. 30; grand'messe, sermon en français, 9 h. 30; grand'messe, sermon en anglais, 11 hrs. Bénédiction et sermon, 7 hrs. 30 du soir. Curé, R. P. Tosquin, O.M.I.; vicaire, R. P. Tessier, O.M.I.

A VENDRE

Deux pianos ayant servi, mais en parfaite condition. Occasions véritables pour vente rapide. Orgue d'occasion, en bon état, pour \$32.50. Nous vendons les pianos Gordan Heintzman et New Seal Williams (pianos et pianos mécaniques) et les gramophones Victor.

JONES & CROSS
534 Première Rue
En face l'église Méthodiste McDougall
Tél. 4746

THE NORTH WEST GRANITE AND MARBLE CO., quatre blocs au sud du grand pont à niveau. Notre spécialité est la sculpture de monuments funéraires. Prix modérés, coin 8347 — 10ème rue, Séisme Avenue, Edmonton-Sud. Geo. J. Albercht, gérant. 7-14-21-28.

A VENDRE, vaches Holstein, fraîches de lait, à l'écurie de louage en face la gare du C. P. à Edmonton-Sud. A vendre également deux trains à un siège. Jan. 7-14-21-28

CHAMBRES A COUCHER, confortablement meublées, dans maison entièrement moderne, chauffée à l'eau chaude, usagée de la salle de bain et du téléphone, déjeuner si on le désire; convenant spécialement pour hommes d'affaires ou de profession. S'adresser 4165, 13ème rue.

PETERBORO REGINA SASKATOON

Grande Vente de Janvier Chez BARRIE

Notre nouveau magasin regorge d'occasions tentantes en fourrures, vêtements pour dames, etc., à des prix qui sont irrésistibles. Voici quelques exemples de nos prix, choisis au hasard dans notre assortiment immense:

Manteaux de Mouton de Perse	Manteaux de Seal de l'Hudson
Prix rég. \$350.00	Prix rég. \$250.00
Prix de vente... \$365.00	Prix de vente... \$150.00
Prix rég. \$400.00	Prix rég. \$200.00
Prix de vente... \$235.00	Prix de vente... \$125.00
Prix rég. \$350.00	
Prix de vente... \$225.00	
Manteaux de Rat Musqué	
Prix rég. \$150.00	
Prix de vente... \$85.00	
Prix rég. \$100.00	
Prix de vente... \$55.00	
Prix rég. \$70.00	
Prix de vente... \$35.00	
	Parure de fourrure de renard rouge; prix régulier \$100. Prix de vente \$65
	Parure de castor. Prix régulier \$125.00. Prix de vente... \$80.00
	Parure de castor. Prix régulier \$85.00. Prix de vente... \$55.00
	Parure de zibeline d'Alaska. prix régulier \$140.00. Prix de vente... \$85.00

Toutes nos Fourrures de Vison sont liquidées à MOITIE PRIX

Trente-cinq à cinquante pour cent de réduction sur tous costumes pour femmes, robes, jupes et jupons.

TELEPHONE 4959 10173 101e rue Limited EDMONTON

NOUS PAYONS LES PLUS HAUTS PRIX LES FOURRURES BRUTES

Nous recevons plus de consignations de FOURRURES BRUTES que cinq maisons canadiennes quelconques réunies.

POURQUOI? NOUS DONNONS SATISFACTION A NOS EXPEDITEURS.

GRATIS

'GUIDE #TRAPPEURS HALLAM' 96 pages. En français ou en anglais.

'CATALOGUE D'ARTICLES DE TRAPPEURS HALLAM' 26 pages, illustré, et

'PRIX FOURRURES BRUTES HALLAM' Valant \$50.00 pour l'importateur de trappeur.

— NOUS VENDONS —

FUSILS, TRAPPEURS, APPATS D'ANIMAUX, FOURRURES Manufacturées à des prix merveilleusement bas. Écrivez AUJOURD'HUI ADRESSE:

JOHN HALLAM LIMITED CASIER NO. 225 TORONTO

LES PLUS IMPORTANT DE NOTRE LIGNE AU CANADA